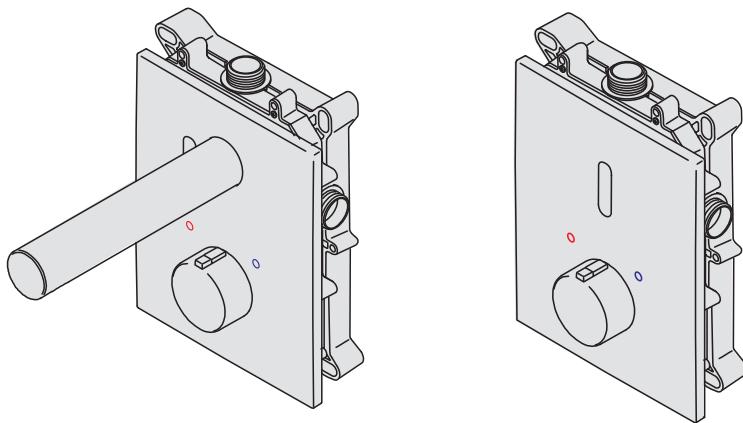




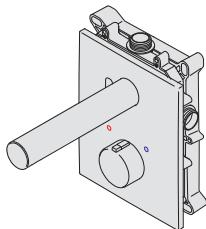
Installation and Maintenance Guide

Oras Electra

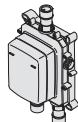


Water Is Worth Loving.

Oras Electra



6257C/6207C/6208C +
6217A/6227A 4

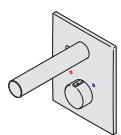


6217A 9

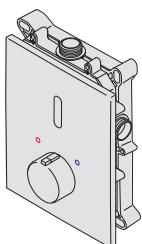


6227A 12

6257C (6 V) 15



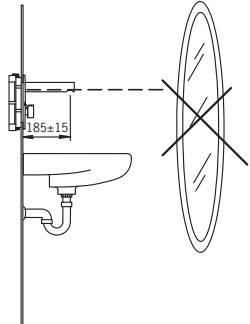
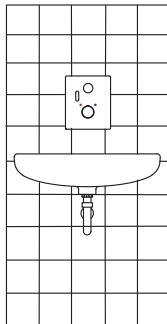
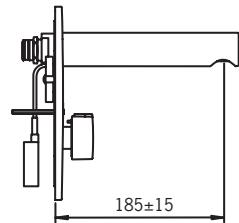
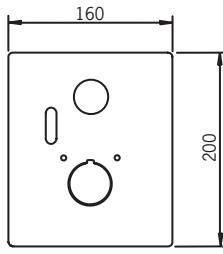
6207C (12 V) 15



6657C/6607C +
6217A/6227A 25

6257C (6 V)

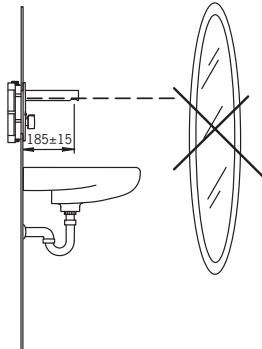
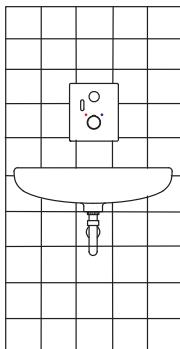
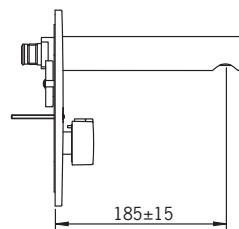
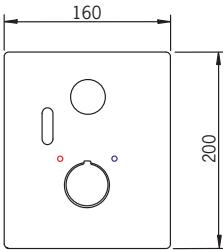
I (ISO 3822)
100 - 1000 kPa
0.1 l/s (300 kPa)(with flow controller)
200 kPa (0.1 l/s)
max. +70°C



STF VTT-RTH-00025-09

6207C (12 VDC)

I (ISO 3822)
100 - 1000 kPa
0.1 l/s (300 kPa)(with flow controller)
200 kPa (0.1 l/s)
max. +70°C



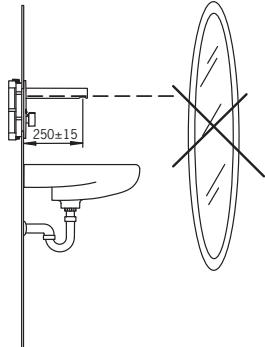
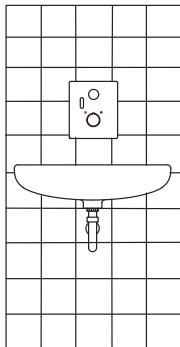
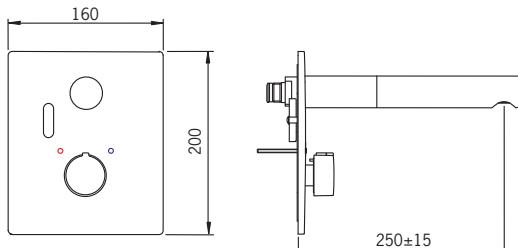
STF VTT-RTH-00025-09



CE (2004/108/EY)

6208C (12 VDC)

I (ISO 3822)
100 - 1000 kPa
0.1 l/s (300 kPa) (with flow controller)
200 kPa (0.1 l/s)
max. +70°C



STF VTT-RTH-00025-09

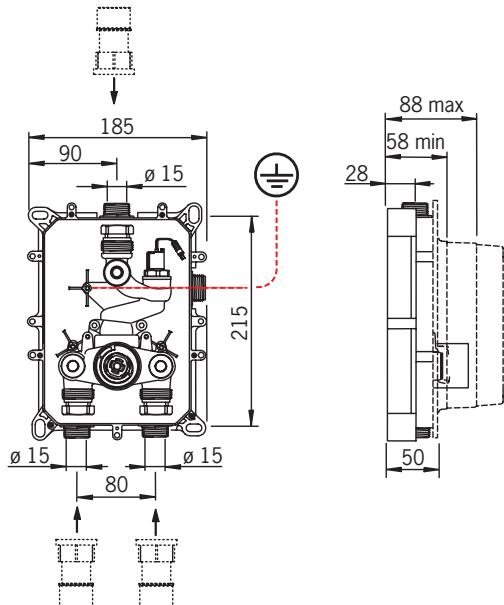
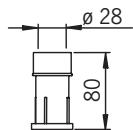
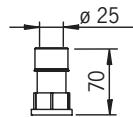
CE (2004/108/EY)

6217A

EN 15091, EN 1111

100 - 1000 kPa

max. +70°C



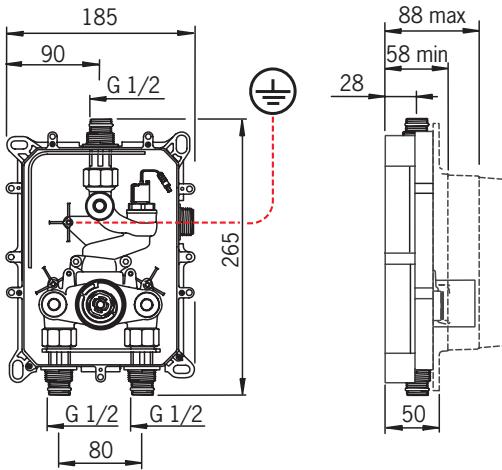
STF VTT-RTH-00025-09

6227A

EN 15091, EN 1111

100 - 1000 kPa

max. +70°C



6217A, 6227A, 6257C, 6207C, 6208C

- **Technische Daten • Technical data • Tekniske data • Datos técnicos • Tehnilised andmed • Tekniset tiedot • Technische gegevens**
- **Données techniques • Dati tecnici • Tehnickie dati • Techniniai duomenys • Tekniski data • Dane techniczne • Date tehnice**
- **Технические данные • Техническая информация • Technické údaje • Technická data**

<p>(DE) Sensorreichtweite (GB) Recognition range (DK) Sensor område (ES) Alcance del sensor (EE) Tolimismäärus (FI) Tunnistusalue (NL) Sensorbereik (FR) Longueur du faisceau (IT) Raggio d'azione del sensore (LT) Atparžisanas diapazons (LT) Atpažinimo atstumas (NO) Følsomnetsområde (PL) Zasięg działania (RU) Постоянное опознавания (SE) Känslighetsområde (SK) Rozlišovacia vzdialenosť (CZ) Rozlišovací rozsah</p>	<p>Max. Fließdauer Max. flow period Max. löbertid Período máximo de flujo Maksimaalne vee vooluaja pikkus Max. virtausaika Max. looptijd Durée max. d'écoulement Scorrimento mass. Maksimális plüssmas periodus Maksimali sročés tekéjimo trukmė Funksjonstid Max czas przepływu Макс. время подачи воды Max. flödestid Max. doba prietoku Max. doba průtoku</p>	<p>Intelligente Nachlaufzeit Intelligent afterflow period Intelligentefterløbetid Tiempo caudal posterior Optimale järelkiviraama-aika Älyks jälkivirtaama-aika Intelligente nalooptijd Temporisation de débit intelligent Tempo di scorrimento a posteriori Skalösanas periodus Tekėjimo trukmė po prausimosi Intelligentettrenningstid Inteligentne orpózície zamkniecia Продолжительность окончат. смыка (авт. настройка) Intelligentefterflödestid Intelligentna doba po prietoku Čas dodatečného prútu</p>	<p>Batterie Battery Batteri Batería Patarei Paristo Batterij Piles Batteria Elektrobarošana Baterija Batteri Bateria Батарейка Batteri Monočlánek Monočlánek</p>	<p>3 s ± 2 s</p>
<p>(DE) 40 cm (40 cm/50 cm)</p>	<p>2 min</p>	<p>40 cm (40 cm/50 cm)</p>	<p>6257C: Lithium 2CR5 6V</p>	<p>6257C: IP 67 6207C, 6208C: IP 45</p>

6217A, 6227A, 6207C, 6208C

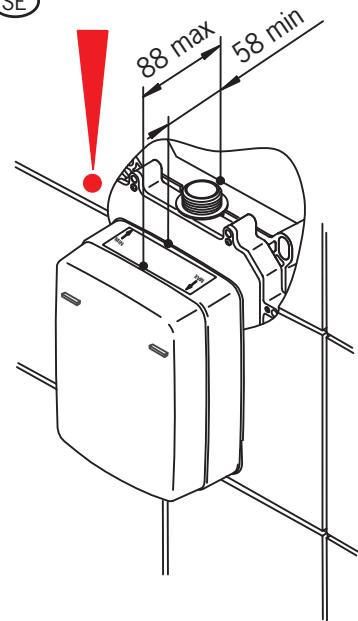
- Technische Daten •Technical data •Tekniske data •Datos técnicos •Dados técnicos •Tehniskie dati •Techniniai duomenys •Tekniski data •Dane techniczne •Технические данные •Технические данные
- Données techniques •Dati tecnici •Tehniské údaje •Technická data

(DE) Elektr. Anschluß (GB) Electrical Connection (DK) Elektrisk tilslutning (ES) Instalación eléctrica (EE) Elektreliides (FI) Sähköliittäntää (EL) Ηλεκτρική αποσύνδεση (FR) Connexion électrique (IT) Collegamento elettrico (LV) Elektrobarošana (LT) Maitinimo šaltinis (NL) Elektrisk tilkobling (PL) Podłączenie elektryczne (RO) Încărcare prin cablu (SE) El-anslutning (SK) Elektrické pripojenie (CZ) Napájecí napájetí	Nennleistung Stromverbrauch Nominal current consumption Nomineelt stromforbrug Consumo nominal Nominaalne voolutarve Nimellinen virrankulutus Nominaal stroomverbruik Consommation courante nominale Consumo di corrente nominale Nominālais enerģijas patēriņš Nominalus srovės sunaudojimas Nominalt strömforbruk Nominalne bieżące zużycie Номинальное потребление тока Nominell strömförbrukning Nominálna spotreba prúdu Nominalní spotřeba	Min. Stromverbrauch Min. current consumption Min. størmforbrug Consumo mínimo Min. voolutarve Min. virrankulutus Min. stroomverbruik Consommation courante minimale Consumo di corrente (Min.) Min. energijas patēriņš Minimalus srovės sunaudojimas Min. strömforbruk Minimalne bieżące zużycie Минимальное потребление тока Min. strömförbrukning Minimálna spotreba prúdu Minimalní spotřeba	Min. Stromverbrauch Min. current consumption Min. størmforbrug Consumo mínimo Min. voolutarve Min. virrankulutus Min. stroomverbruik Consommation courante minimale Consumo di corrente (Min.) Min. energijas patēriņš Minimalus srovės sunaudojimas Min. strömforbruk Minimalne bieżące zużycie Минимальное потребление тока Min. strömförbrukning Minimálna spotreba prúdu Minimalní spotřeba	(DE) Stromversorgungsvoraussetzungen: Stromversorgungsspannung muss kurzschlusgeschützt sein. (GB) Power supply requirement: Power supply output must be short circuit protected (DK) Krav til strømforsyning: Strømforsyningssugdang skal være kortslutningsbeskyttet (ES) Requisitos del suministro eléctrico: el suministro eléctrico debe estar protegido contra cortocircuitos (EE) Nõuded vooluallikale: Vooluallika väljund peab olema kaitstud lühise eest (FI) Vaatimukset virtaalähteelle: Virtaalähteen ulostulon tullee olla oikosulkusuojattu (NL) Vereisten voor de voeding: De uitgang van de voeding moet beschermen zijn tegen kortsluitingen (PL) Unité d'alimentation électrique: La sortie de l'unité d'alimentation doit être protégée contre le court-circuit (RO) Requisiti dell'alimentazione: L'uscita deve essere protetta da cortocircuito (SE) Prasibas tītīcībā uz barošanas ierīči: ierīces izvadam jābūt aizsargātam pret īsslēgumiem (CZ) Rekalavimai matinimo saltinimui: turi būti apsauga nuo trumpo jungimo (DE) Krav til strømforsyning: Strømforsyningsspanningen må være kortslutningsbeskyttet (DK) Wymagania w stosunku do zasilacza: Zasilacz musi być wyposażony w zabezpieczenie przeciwzwarciowe (ES) Требования к источнику тока: Вход источник тока защищен от короткого замыкания (EE) Krav på matningsdon: Utspänningen skall vara kortslutningsräcker (FI) Požadavky na napájanie: Výstup napájania musí byť chránený voči skratu (PL) Požadavky týkající se napájajúceho zdroja: Výstup napájania musí byť chránený proti zkratu
(DE) 6207C, 6208C: 12 VDC ± 5 % (GB) 6207C, 6208C: 0.2 A (DK) 6207C, 6208C: 0 A	(DE) 6207C, 6208C: <100 mVpp (GB) 6207C, 6208C: <100 mVpp (DK) 6207C, 6208C: 0 A	(DE) Stromversorgungsvoraussetzungen: Stromversorgungsspannung muss kurzschlusgeschützt sein. (GB) Power supply requirement: Power supply output must be short circuit protected (DK) Krav til strømforsyning: Strømforsyningssugdang skal være kortslutningsbeskyttet (ES) Requisitos del suministro eléctrico: el suministro eléctrico debe estar protegido contra cortocircuitos (EE) Nõuded vooluallikale: Vooluallika väljund peab olema kaitstud lühise eest (FI) Vaatimukset virtaalähteelle: Virtaalähteen ulostulon tullee olla oikosulkusuojattu (NL) Vereisten voor de voeding: De uitgang van de voeding moet beschermen zijn tegen kortsluitingen (PL) Unité d'alimentation électrique: La sortie de l'unité d'alimentation doit être protégée contre le court-circuit (RO) Requisiti dell'alimentazione: L'uscita deve essere protetta da cortocircuito (SE) Prasibas tītīcībā uz barošanas ierīči: ierīces izvadam jābūt aizsargātam pret īsslēgumiem (CZ) Rekalavimai matinimo saltinimui: turi būti apsauga nuo trumpo jungimo (DE) Krav til strømforsyning: Strømforsyningsspanningen må være kortslutningsbeskyttet (DK) Wymagania w stosunku do zasilacza: Zasilacz musi być wyposażony w zabezpieczenie przeciwzwarciowe (ES) Требования к источнику тока: Вход источник тока защищен от короткого замыкания (EE) Krav på matningsdon: Utspänningen skall vara kortslutningsräcker (FI) Požadavky na napájanie: Výstup napájania musí byť chránený voči skratu (PL) Požadavky týkající se napájajúceho zdroja: Výstup napájania musí byť chránený proti zkratu	(DE) Stromversorgungsvoraussetzungen: Stromversorgungsspannung muss kurzschlusgeschützt sein. (GB) Power supply requirement: Power supply output must be short circuit protected (DK) Krav til strømforsyning: Strømforsyningssugdang skal være kortslutningsbeskyttet (ES) Requisitos del suministro eléctrico: el suministro eléctrico debe estar protegido contra cortocircuitos (EE) Nõuded vooluallikale: Vooluallika väljund peab olema kaitstud lühise eest (FI) Vaatimukset virtaalähteelle: Virtaalähteen ulostulon tullee olla oikosulkusuojattu (NL) Vereisten voor de voeding: De uitgang van de voeding moet beschermen zijn tegen kortsluitingen (PL) Unité d'alimentation électrique: La sortie de l'unité d'alimentation doit être protégée contre le court-circuit (RO) Requisiti dell'alimentazione: L'uscita deve essere protetta da cortocircuito (SE) Prasibas tītīcībā uz barošanas ierīči: ierīces izvadam jābūt aizsargātam pret īsslēgumiem (CZ) Rekalavimai matinimo saltinimui: turi būti apsauga nuo trumpo jungimo (DE) Krav til strømforsyning: Strømforsyningsspanningen må være kortslutningsbeskyttet (DK) Wymagania w stosunku do zasilacza: Zasilacz musi być wyposażony w zabezpieczenie przeciwzwarciowe (ES) Требования к источнику тока: Вход источник тока защищен от короткого замыкания (EE) Krav på matningsdon: Utspänningen skall vara kortslutningsräcker (FI) Požadavky na napájanie: Výstup napájania musí byť chránený voči skratu (PL) Požadavky týkající se napájajúceho zdroja: Výstup napájania musí byť chránený proti zkratu	(DE) Stromversorgungsvoraussetzungen: Stromversorgungsspannung muss kurzschlusgeschützt sein. (GB) Power supply requirement: Power supply output must be short circuit protected (DK) Krav til strømforsyning: Strømforsyningssugdang skal være kortslutningsbeskyttet (ES) Requisitos del suministro eléctrico: el suministro eléctrico debe estar protegido contra cortocircuitos (EE) Nõuded vooluallikale: Vooluallika väljund peab olema kaitstud lühise eest (FI) Vaatimukset virtaalähteelle: Virtaalähteen ulostulon tullee olla oikosulkusuojattu (NL) Vereisten voor de voeding: De uitgang van de voeding moet beschermen zijn tegen kortsluitingen (PL) Unité d'alimentation électrique: La sortie de l'unité d'alimentation doit être protégée contre le court-circuit (RO) Requisiti dell'alimentazione: L'uscita deve essere protetta da cortocircuito (SE) Prasibas tītīcībā uz barošanas ierīči: ierīces izvadam jābūt aizsargātam pret īsslēgumiem (CZ) Rekalavimai matinimo saltinimui: turi būti apsauga nuo trumpo jungimo (DE) Krav til strømforsyning: Strømforsyningsspanningen må være kortslutningsbeskyttet (DK) Wymagania w stosunku do zasilacza: Zasilacz musi być wyposażony w zabezpieczenie przeciwzwarciowe (ES) Требования к источнику тока: Вход источник тока защищен от короткого замыкания (EE) Krav på matningsdon: Utspänningen skall vara kortslutningsräcker (FI) Požadavky na napájanie: Výstup napájania musí byť chránený voči skratu (PL) Požadavky týkající se napájajúceho zdroja: Výstup napájania musí byť chránený proti zkratu

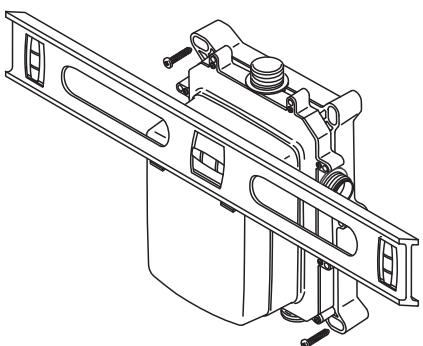
Montage
 Installation
 Installation
 Montaje
 Paigaldus
 Asennus
 Installatie
 Installation
 Montaggio
 Montāža
 Montavimas
 Montering
 Instalacja
 Установка
 Installation
 Inštalácia
 Montáž

6217A

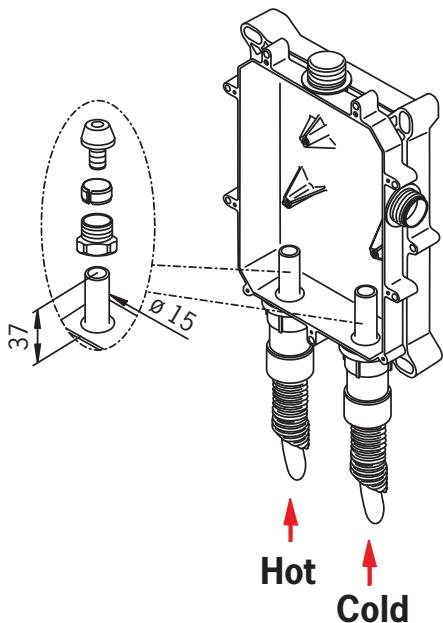
1



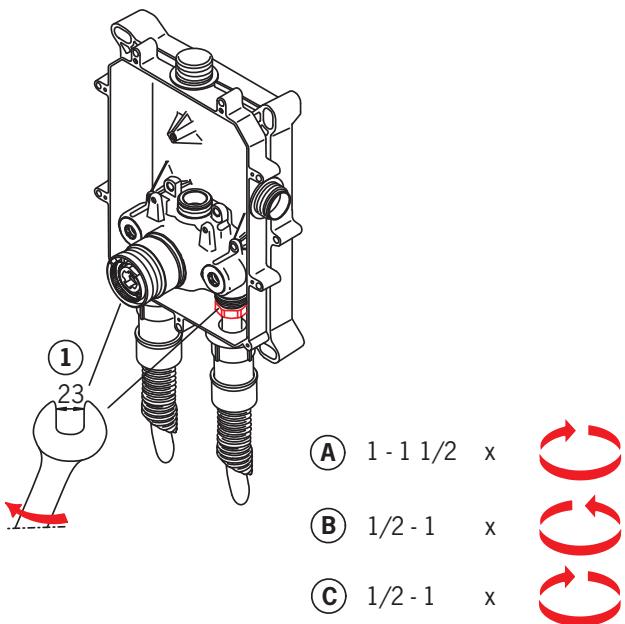
2



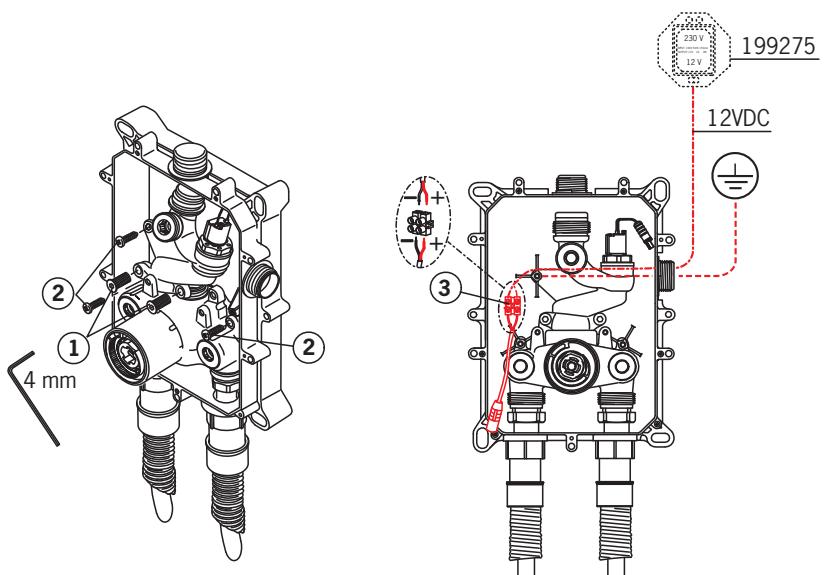
3



4

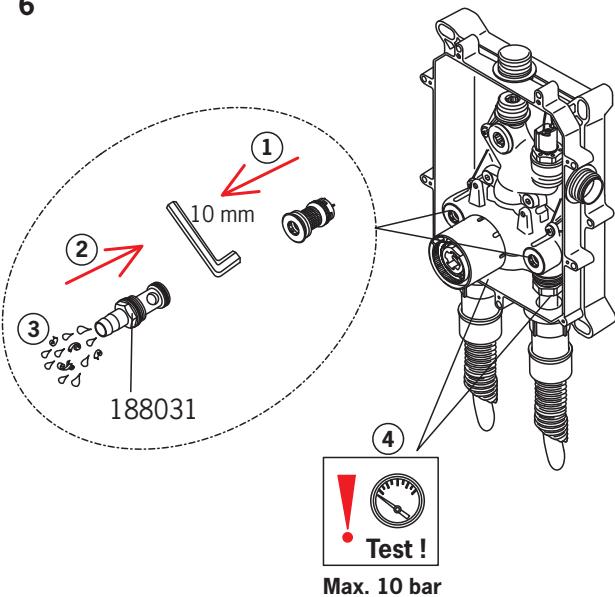


5



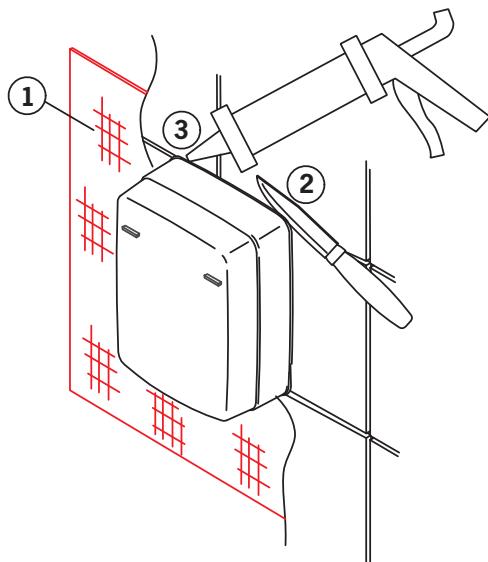
(DE) Spülen
(GB) Rinsing
(DK) Gennemskyldning
(ES) Aclarar
(EE) Loputama
(FI) Huuhtelu
(NL) Spoelen
(FR) Rinçage
(IT) Spurgo
(LV) Skalošana
(LT) Montavimas
(NO) Rengjøring
(PL) Płukania
(RU) Промывка
(SE) Renspolning
(SK) Vypláchnutie
(CZ) Vypláchnutí

6



(DE) Montage
(GB) Installation
(DK) Installation
(ES) Montaje
(EE) Paigaldus
(FI) Asennus
(NL) Installatie
(FR) Installation
(IT) Montaggio
(LV) Montāža
(LT) Montavimas
(NO) Montering
(PL) Instalacja
(RU) Установка
(SE) Installation
(SK) Inštalácia
(CZ) Montáz

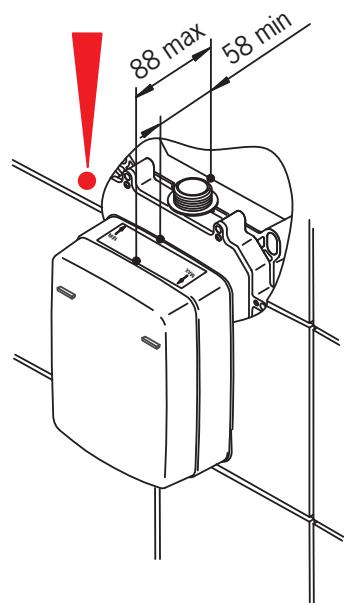
7



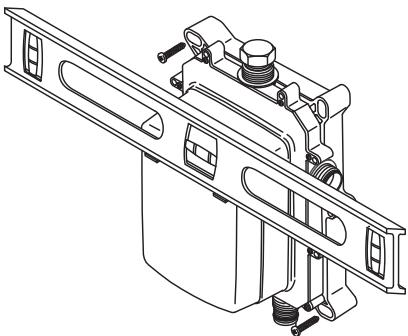
DE	Montage
GB	Installation
DK	Installation
ES	Montaje
EE	Paigaldus
FI	Asennus
NL	Installatie
FR	Installation
IT	Montaggio
LV	Montāža
LT	Montavimas
NO	Montering
PL	Instalacja
RU	Установка
SE	Installation
SK	Inštalácia
CZ	Montáž

6227A

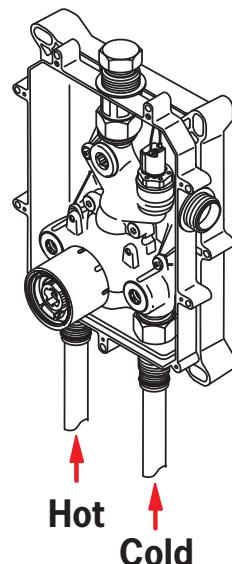
1



2

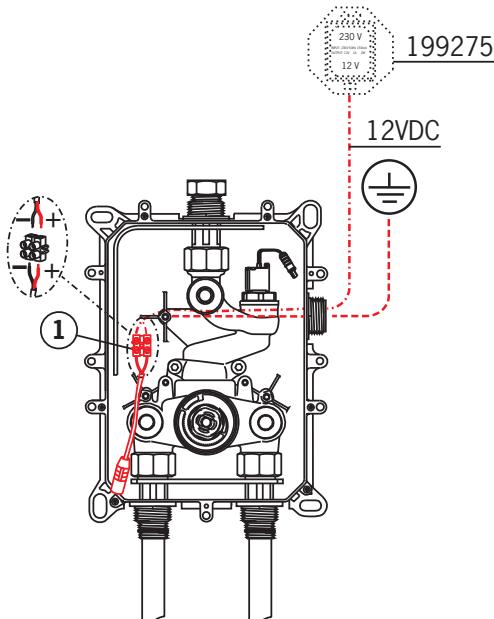


3



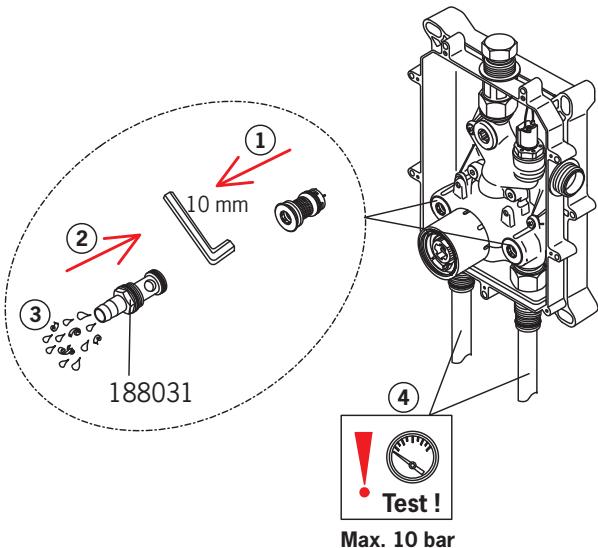
DE Montage
GB Installation
DK Installation
ES Montaje
EE Paigaldus
FI Asennus
NL Installatie
FR Installation
IT Montaggio
LV Montāža
LT Montavimas
NO Montering
PL Instalacja
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia
CZ Montáz

4



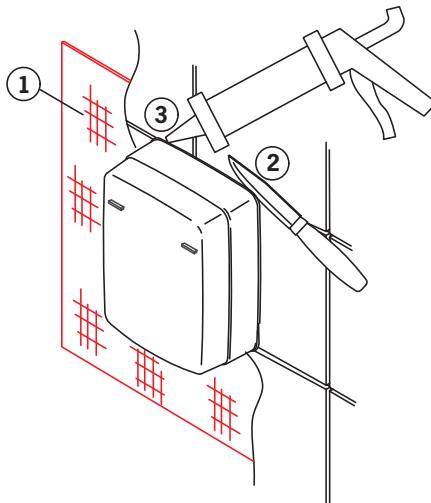
DE Spülen
GB Rinsing
DK Gennemskyldning
ES Aclarar
EE Loputama
FI Huuhtelu
NL Spoelen
FR Rinçage
IT Spурго
LV Skalošana
LT Montavimas
NO Rengjøring
PL Płukania
RU Промывка
SE Renspolning
SK Vypláchnutie
CZ Vypláchnutí

5



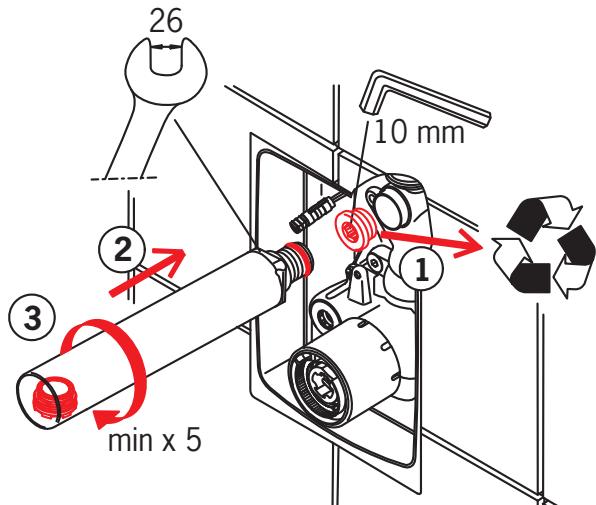
DE Montage
 GB Installation
 DK Installation
 ES Montaje
 EE Paigaldus
 FI Asennus
 NL Installatie
 FR Installation
 IT Montaggio
 LV Montāža
 LT Montavimas
 NO Montering
 PL Instalacja
 RU Установка
 SE Installation
 SK Inštalácia
 CZ Montáz

6



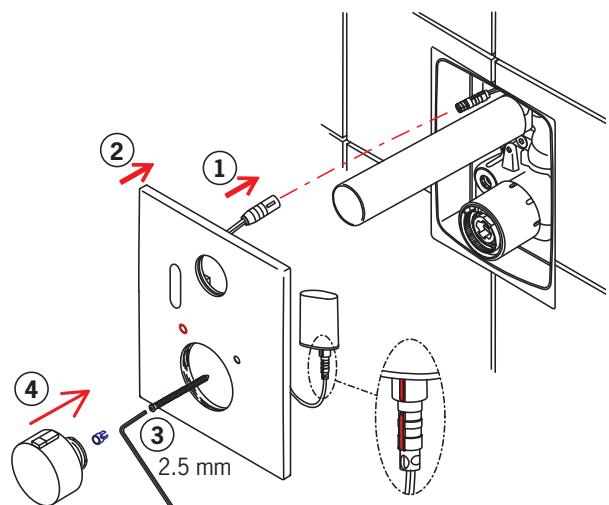
DE Montage
 GB Installation
 DK Installation
 ES Montaje
 EE Paigaldus
 FI Asennus
 NL Installatie
 FR Installation
 IT Montaggio
 LV Montāža
 LT Montavimas
 NO Montering
 PL Instalacja
 RU Установка
 SE Installation
 SK Inštalácia
 CZ Montáz

6207C/6257C

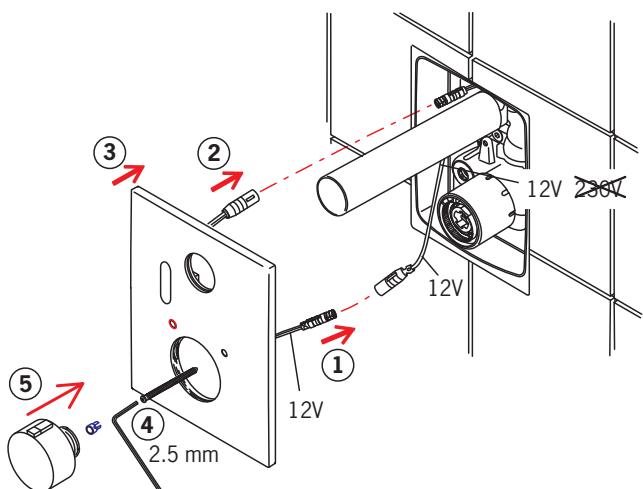


DE	Montage
GB	Installation
DK	Installation
ES	Montaje
EE	Paigaldus
FI	Asennus
NL	Installatie
FR	Installation
IT	Montaggio
LV	Montāža
LT	Montavimas
NO	Montering
PL	Instalacja
RU	Установка
SE	Installation
SK	Inštalácia
CZ	Montáz

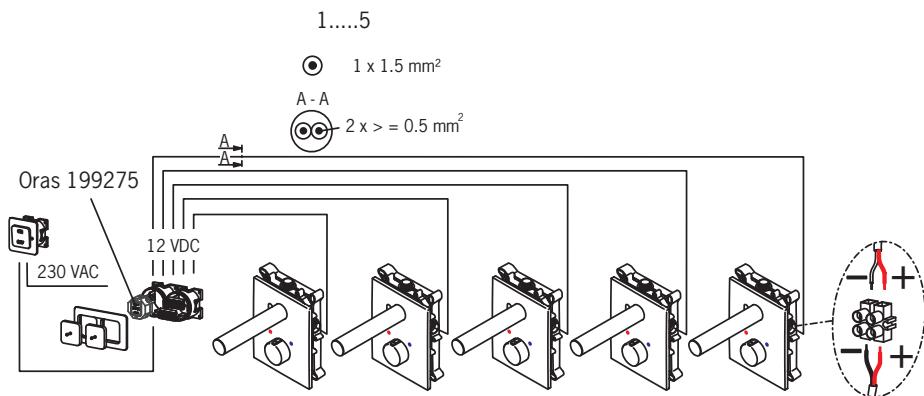
6257C (6 V)



6207C (12 VDC)

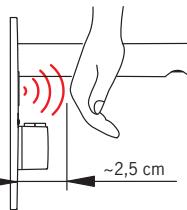


1 Oras 199275 + 6207C (12 VDC)

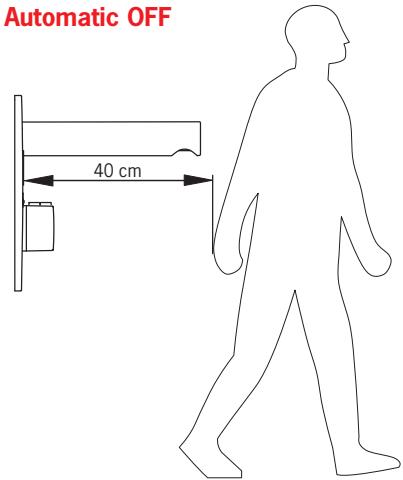


- (DE) **Funktion**
- (GB) **Operation**
- (DK) **Betjening**
- (ES) **Servicio**
- (EE) **Toimimine**
- (FI) **Toiminta**
- (NL) **Bediening**
- (FR) **Utilisation**
- (IT) **Funzionamento**
- (LV) **Darbības princips**
- (LT) **Veikimo principas**
- (NO) **Funksjon**
- (PL) **Działanie**
- (RU) **Принцип действия**
- (SE) **Funktion**
- (SK) **Prevádzka**
- (CZ) **Funkce**

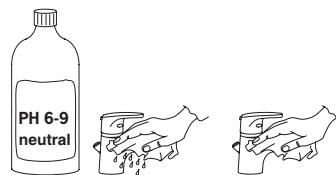
ON



Automatic OFF

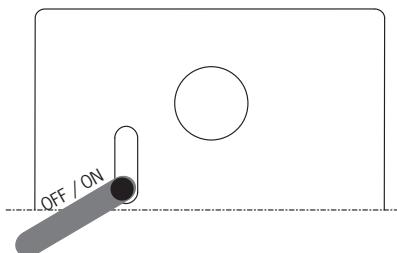


- (DE) **Reinigung der Armatur**
- (GB) **Cleaning the faucet**
- (DK) **Rengøring af armaturet**
- (ES) **Limpieza de la grifería**
- (EE) **Puhastamine**
- (FI) **Puhdistus**
- (NL) **Reinigen van de kraan**
- (FR) **Nettoyage du robinet**
- (IT) **Pulizia della rubinetteria**
- (LV) **Krāna tīrīšana**
- (LT) **Ventilio valymas**
- (NO) **Rengjøring av kranen**
- (PL) **Czyszczenie baterii**
- (RU) **Чистка смесителя**
- (SE) **Rengöring av kranarna**
- (SK) **Čistenie vodovodnej batérie**
- (CZ) **Čištění baterie**



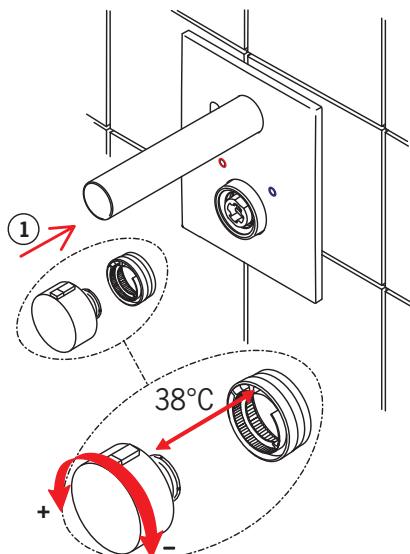
① OFF "BEEP" (0 - 5 min) → ② ON "BEEP"

(5 min)

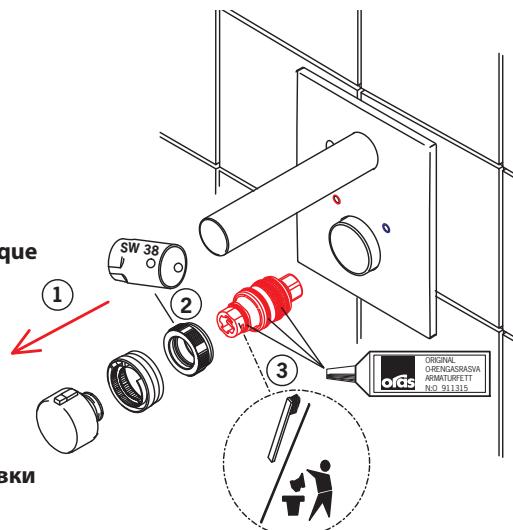


SERVICE 1

- (DE) Temperatureinstellung
- (GB) Temperature adjustment
- (DK) Justering af temperaturen
- (ES) Ajuste de la temperatura
- (EE) Temperatuuri seadmne
- (FI) Lämpötilan säätö
- (NL) Temperatuursinstelling
- (FR) Limitation de la température
- (IT) Regolazione della temperatura
- (LV) Temperatūras regulēšana
- (LT) Temperatūros nustatymas
- (NO) Justering av temperaturen
- (PL) Regulacja temperatury
- (RU) Регулировка температуры
- (SE) Justering av blandningstemperatur
- (SK) Nastavenie teploty
- (CZ) Nastavení teploty

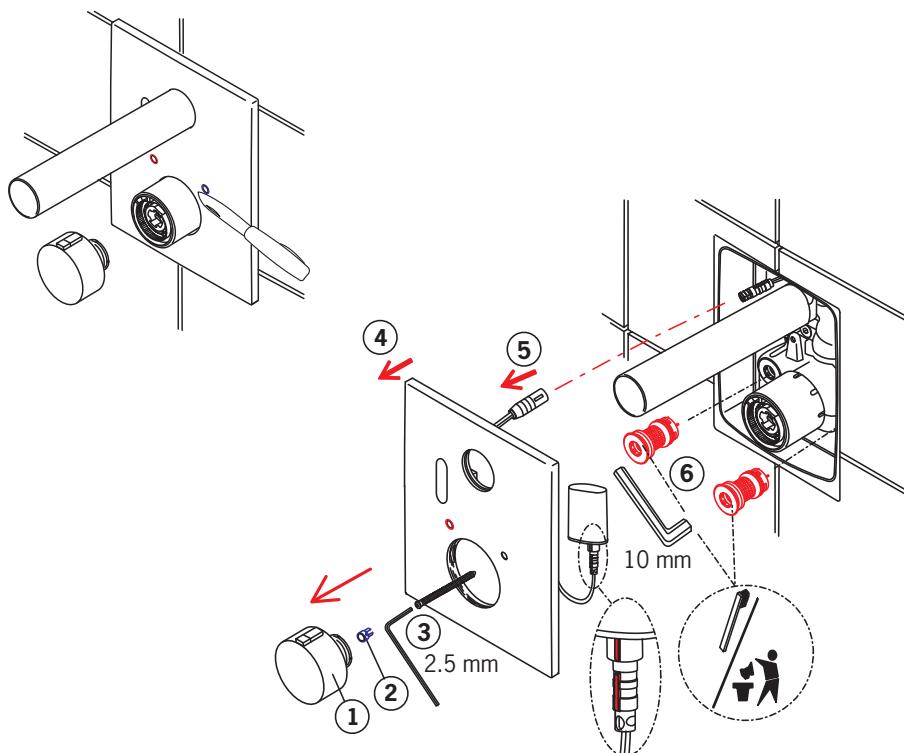


- (DE) Wartung der Kartusche
- (GB) Servicing the cartridge
- (DK) Service på termostatdelen
- (ES) Mantenimiento del cartucho
- (EE) Seadeosa hooldus
- (FI) Säättöosan huolto
- (NL) Onderhoud van het membraan
- (FR) Entretien de l'élément thermostatique
- (IT) Manutenzione della cartuccia
- (LV) Temperatūras regulēšanas kasetnes tīrīšana/maiņa
- (LT) Valdančiosios kasetės pakeitimasis
- (NO) Service på termostatdelen
- (PL) Wymiana głowicy termostatycznej
- (RU) Техобслуживание узла регулировки
- (SE) Service av regleringsrads i blandaren
- (SK) Servis kartuše
- (CZ) Servis kartuše

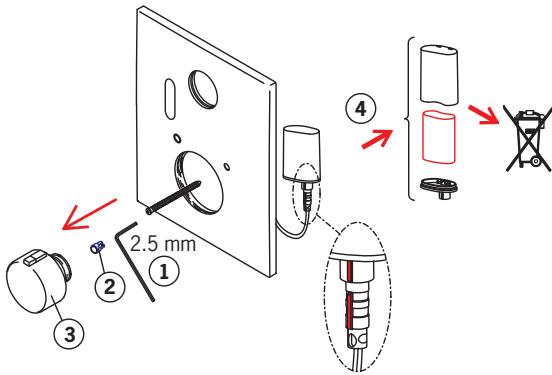


SERVICE 1

- (DE) Reinigung/Wechsel der Filter**
(GB) Cleaning/changing the litter filters
(DK) Rensning/udskiftning af filtre
(ES) Limpieza/cambio de los filtros
(EE) Prügipüüduri puastamine/vahetamine
(FI) Roskasiivilöiden puhdistaminen/vaihtaminen
(NL) Reinigen/veranderen van de filters
(FR) Nettoyage/changement des filtres
(IT) Pulizia/sostituzione dei filtri
(LV) Filtru tīrīšana/maina
(LT) Filtru valymas/keitimas
(NO) Rensing/bytting av filter
(PL) Czyszczanie/wymiana filtra
(RU) Очистка и замена уплотнительных фильтров
(SE) Rengöring/byte av smutsfilter
(SK) Čistenie/výmena odpadových filtrov
(CZ) Údržba/čištění filtrů

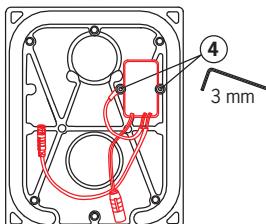


- (DE) Wechsel der Batterie
- (GB) Changing the battery
- (DK) Udkiftning af batteri
- (ES) Cambiar la batería
- (EE) Patarei vahetamine
- (FI) Pariston vaihto
- (NL) Batterij vervangen
- (FR) Changement de la pile
- (IT) Sostituzione della batteria
- (LV) Baterijas maiņa
- (LT) Baterijos pakeitimasis
- (NO) Bytting av batteri
- (PL) Wymiana baterii zasilającej
- (RU) Замена батарейки
- (SE) Byte av batteri
- (SK) Výmena batérie
- (CZ) Výměna baterie

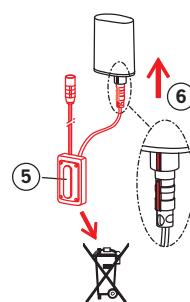
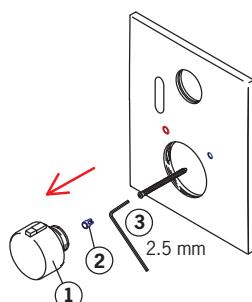
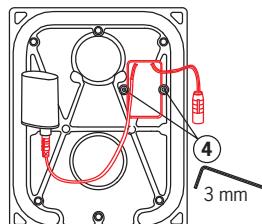


- (DE) Austausch des Sensors
- (GB) Changing the sensor
- (DK) Udkiftning af sensoren
- (ES) Cambiar el sensor
- (EE) Sensori vahetamine
- (FI) Sensorin vaihto
- (NL) Vervangen van de sensor
- (FR) Changement de la cellule
- (IT) Sostituzione del sensore
- (LV) Sensors maiņa
- (LT) Sensorius pakeitimasis
- (NO) Bytte av sensor
- (PL) Wymiana sensora
- (RU) Замена датчика, модели
- (SE) Byte av sensor
- (SK) Výmena senzora
- (CZ) Výměna senzoru

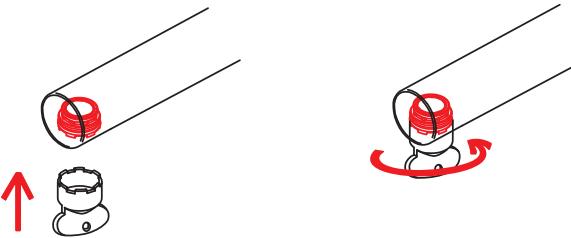
6207C



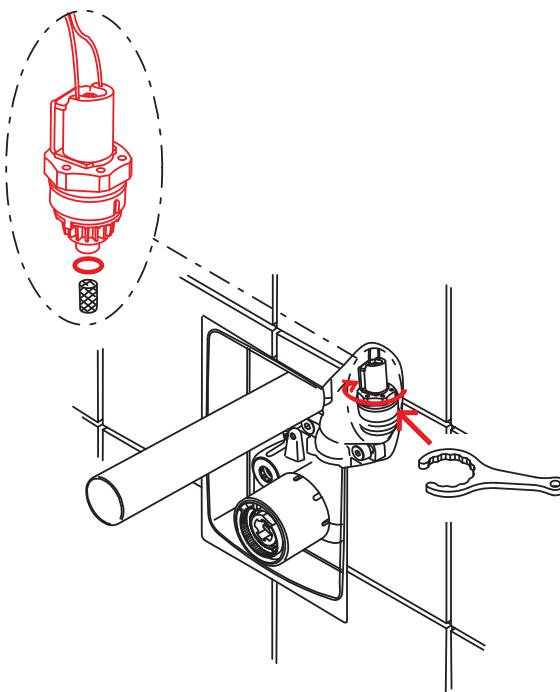
6257C



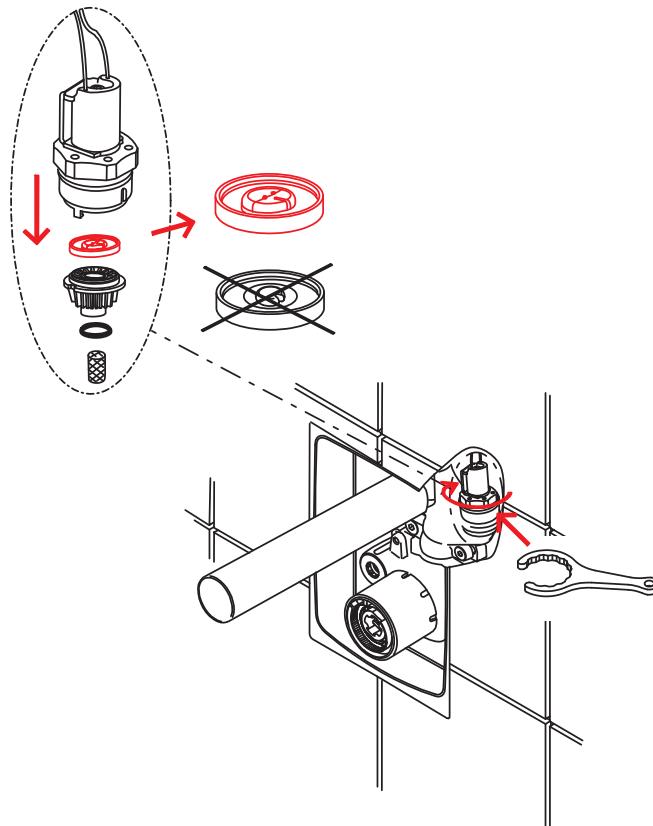
- (DE) Wechseln des Luftsprudlers
- (GB) Changing the aerator
- (DK) Udskiftning af Perlator
- (ES) Cambiar el aireador
- (EE) Õhusti vahetamine
- (FI) Poresuuttimen vaihto
- (NL) Perlator vervangen
- (FR) Changement de l'aérateur
- (IT) Sostituzione dell'aeratore
- (LV) Aeratora maiņa
- (LT) Aeratoriaus pakeitimas
- (NO) Bytting av strålesamler
- (PL) Wymiana perlatora
- (RU) Замена аэратора
- (SE) Byte av strålsamlare
- (SK) Výmena perlátora
- (CZ) Výměna perlátoru



- DE Wartung der Magnetventil
- GB Servicing the solenoid valve
- DK Rensning/udskiftning af magnetventilens
- ES Cambiar la válvula magnética
- EE Magnetventiili vahetamine
- FI Magneettiventtiilin vaihto
- NL Vervanging van de magneetventiel
- FR Changement de l'électrovanne
- IT Sostituzione della valvola magnetica
- LV Elektromagnētiskā vārsta maiņa
- LT Elektromagnetinio vožtuvo pakeitimasis
- NO Bytting av magnetventil
- PL Wymiana zaworu solenoidowego
- RU Замена электромагнитного клапана
- SE Byte av magnetventil
- SK Výmena elektromagnetického ventilu
- CZ Servis solenoidového ventilu

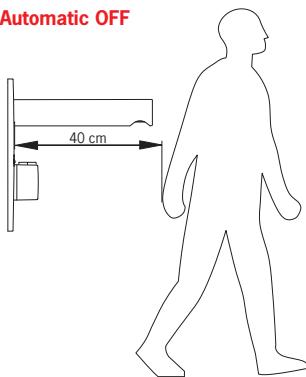


- (DE) Wartung der Magnetventilmembrane
- (GB) Servicing the solenoid valve membrane
- (DK) Rensning/udskiftning af magnetventilens membran
- (ES) Cambiar la membrana de la válvula magnética
- (EE) Magnetventiili membraani hooldus
- (FI) Magneettiventtiilin kalvon huolto
- (NL) Onderhoud van het membraan
- (FR) Entretien de la membrane de la vanne
- (IT) Sostituzione della valvola magnetica - membrane
- (LV) Elektromagnētiskā vārsta membrānas serviss
- (LT) Techninė elektromagnetinio vožtuvo membranos priežiūra
- (NO) Rengjøring/bytting av magnetventilens membran
- (PL) Wymiana membrany zaworu solenoidowego
- (RU) Чистка мембранны электромагнитного клапана, модели
- (SE) Service av magnetventilens membran
- (SK) Servis membrány elektromagnetického ventilu
- (CZ) Servis membrány solenoidového ventilu



- (DE) Änderung der Werkseinstellungen
(GB) Changing the factory settings
(DK) Ændring af fabriksindstillinger
(ES) Cambio de los ajustes de fábrica
(EE) Tehaseseadete muutmine
(FI) Tehdasasetusten muuttaminen
(NL) Wijziging factory settings
(FR) Changement du réglage d'usine
(IT) Modifiche delle regolazioni di fabbrica
(LV) Rūpīcas iestatījumu maiņa
(LT) Gamyklinių nustatymų pakeitimasis
(NO) Forandring av fabrikkens forhåndsinnstillingar
(PL) Zmiana nastaw fabrycznych
(RU) Изменение заводских значений
(SE) Justering av fabriksinställda styrparametrar
(SK) Zmena továrenských nastavení
(CZ) Změna hodnot předem nastavených výrobcem

Automatic OFF

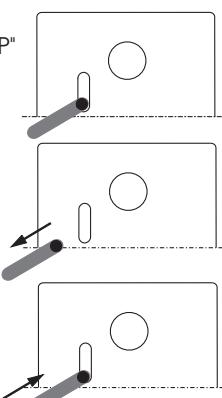


① "BEP" -> 3sec -> "BEP BEP BEP BEP"
40 cm → 50 cm

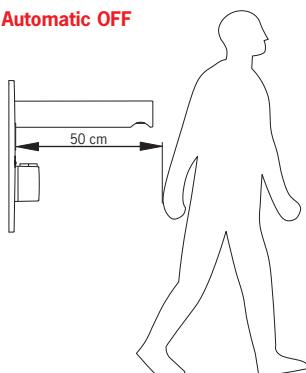
②

③ "BEEEEP" -> OK

3 sec



Automatic OFF

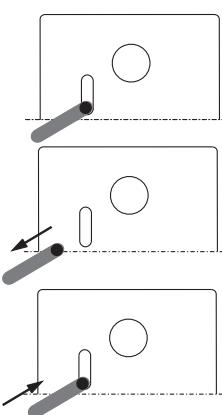


① "BEP" -> 3sec -> "BEP BEP"
50 cm → 40 cm

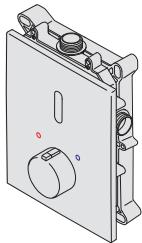
②

③ "BEEEEP" -> OK

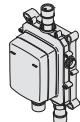
3 sec



Oras Electra



6657C/6607C +
6217A/6227A 26



6217A 30



6227A 34

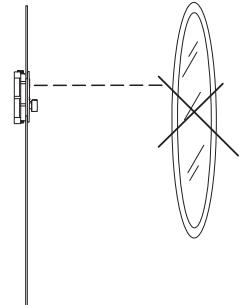
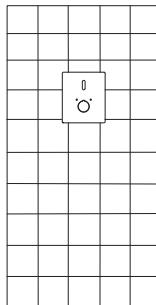
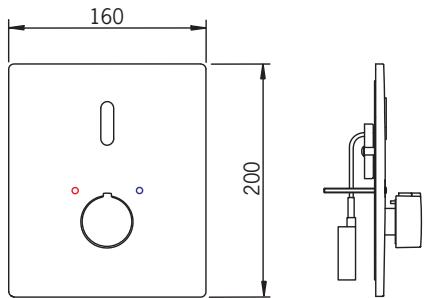


6657C (6 V) 37

6607C (12 V) 37

6657C (6 V)

I (ISO 3822)
100 - 1000 kPa
0.2 l/s (300 kPa)
300 kPa (0.2 l/s)
max. +70°C

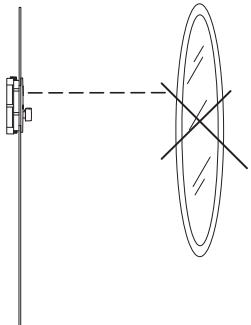
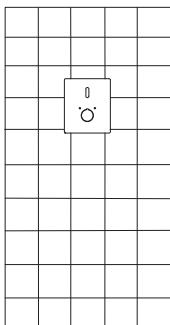
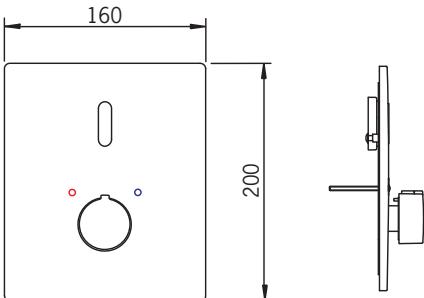


STF VTT-RTH-00025-09

CE (2004/108/EY)

6607C (12 VDC)

I (ISO 3822)
100 - 1000 kPa
0.2 l/s (300 kPa)
300 kPa (0.2 l/s)
max. +70°C



PG
Приборы
измерительные

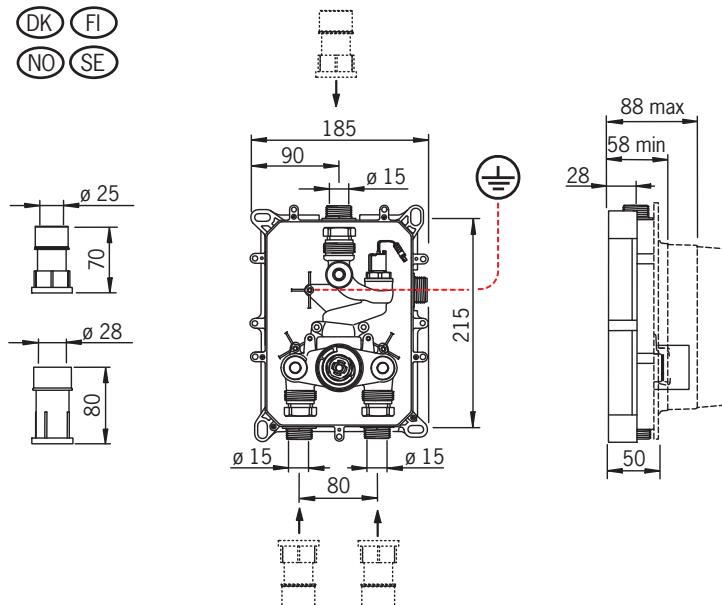
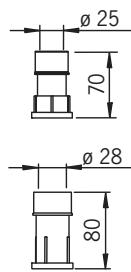
STF VTT-RTH-00025-09

CE (2004/108/EY)

6217A

(DK) (FI)
(NO) (SE)

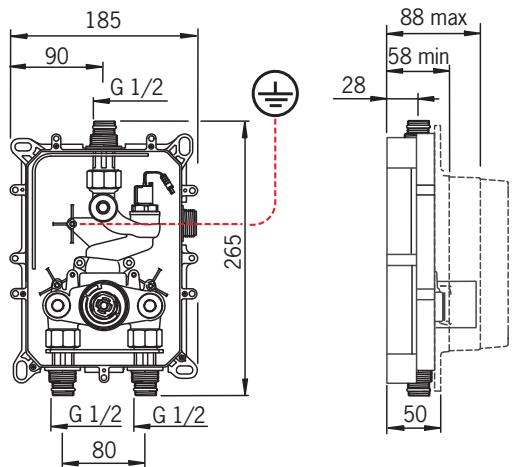
EN 15091, EN 1111
100 - 1000 kPa
max. +70°C



STF VTT-RTH-00025-09

6227A

EN 15091, EN 1111
100 - 1000 kPa
max. +70°C



**• Technische Daten • Technical data • Tekniske data • Datos técnicos • Tehnilised andmed • Tekniset tiedot • Technische gegevens
 • Données techniques • Dati tecnici • Tehnickie dani • Techniniai duomenys • Tekniski data • Dane techniczne • Технические данные
 • Tekniska data • Technické údaje • Technická data.**

<p>(DE) Sensorreichweite (ES) Recognition range (DK) Sensor område (E) Alcance del sensor (EE) Toimimiskaugus (FI) Tunnistusalue (NL) Sensorbereik (FR) Longueur du faisceau (IT) Raggio d'azione del sensore (LV) Atpažīšanas dia pāzons (PL) Długość zasięgu (RD) Følsomhetsområde (SK) Rozlišovacia vzdialenosť (CZ) Rozlišovací rozsah</p>	<p>Max. Fließdauer Max. flow period Max. løbetid Periodo máximo de flujo Maksimalne več vooluaja piikkus Max. virtusaika Max. looptijd Durée max. d'écoulement Scorrimento mass. Maksimālais plūsmas periods Maksimāli strošs teķējimo trukmē Funksjonstid Max czas przepływu Makcs. времена подачи воды Max. flödestid Max. doba prietoku Max. doba prietoku</p>	<p>Nachlaufzeit Afterflow period Efterløbetid Tiempo de retardo Järelvooluaja piikkus Jälkvirtaama-aika Naloptijd Temporisation de débit Tempo di scorrimento a posteriori Skalošanas periods Tekējimo trukmē po prausīmosi Etterrenningstid Opoźnienie zamknięcia Продолжительность окончательного смыва Efterflödestid Čas dodatočného prieťoku (čas doba dodatočného opláchu) Čas dotečení</p>	<p>Batterie Battery Batteri Batería Patarei Paristo Batterij Piles Batteria Elektrobarošana Batteria Batteria Batteria Batteria Barapéjka Batteri Monočárnik Monočárnek</p>	<p>Sicherheitsklasse Protection class Beskytelsesklasse Grado de protección Kaitseklass Suojausluokka Veilighedsklasse Norme de sécurité Classe di protezione Aizsardības klasis Saugumo klasė Tethersklasse Klasa bezpiecēstwa Степень защиты Kapslingsklass Trieda bezpečnosti Třída bezpečnosti</p>	<p>6617A, 6227A, 6657C, 6607C</p>
<p>(DE) Sensortyp (ES) Tipus del sensor (DK) Sensor-typ (E) Tipus del sensor (EE) Sensor-tüüp (FI) Sensor-laji (NL) Sensorsoort (FR) Type de capteur (IT) Tipus del senzore (LV) Sensors līdzeklis (PL) Typ czujnika (RD) Sensor-typ (SK) Typ senzora (CZ) Typ senzoru</p>	<p>Laser Optisch Induktiv Kapazitiv Ultraschall Infrarot Wärme Hall Temperatur Schwingung Licht Temperatur Temperatur Temperatur Temperatur</p>	<p>Laser Optisch Induktiv Kapazitiv Ultraschall Infrarot Wärme Hall Temperatur Schwingung Licht Temperatur Temperatur Temperatur Temperatur</p>	<p>Laser Optisch Induktiv Kapazitiv Ultraschall Infrarot Wärme Hall Temperatur Schwingung Licht Temperatur Temperatur Temperatur Temperatur</p>	<p>Laser Optisch Induktiv Kapazitiv Ultraschall Infrarot Wärme Hall Temperatur Schwingung Licht Temperatur Temperatur Temperatur Temperatur</p>	<p>6657C: Lithium 2CR5 6V 6607C: IP 45</p>

6217A, 62227A, 6607C

**Technische Daten • Technical data • Tekniske data • Datos técnicos • Tehnilised andmed • Tekniset tiedot • Technische gegevens
• Données techniques • Dati tecnici • Tekniskie dati • Techniski duomenys • Tekniczne • Dane techniczne • Технические данные •
Teknická data • Technické údaje • Technická data.**

DE	Elektri. Anschluß	Nennleistung Stromverbrauch	Min. Stromverbrauch	Zulässiger Netzanschluss
GB	Electrical Connection	Nominell current consumption	Min. current consumption	Allowed power supply ripple
DK	Elektrisk tilslutning	Nominell stroomforbrug	Min. stroomforbrug	Tilladt udsving strømforsyning
ES	Instalación eléctrica	Consumo nominal	Consumo mínimo	Ondulación fuente alimentación
EE	Elektreliides	Nominaalne voolutarve	Min. voolutarve	Lubatud toitepinge hälve
FI	Sähköliittäntää	Nimelinen virrankulutus	Min. virrankulutus	Salititu syöttöjäätteen rippli
NL	Electrische aansluiting	Nominale stroomverbruik	Min. stroomverbruik	Toegestane stroomdeining
FR	Connexion électrique	Consommation courante nominale	Consommation courante minimale	Crête de puissance autorisée
IT	Collegamento elettrico	Consumo di corrente nominale	Consumo di corrente (Min.)	Corrente alternata consentita
DE	Elektrobarošana	Nominálais energijas patēriņš	Min. enerģijas patēriņš	Pielāujamās barošanas svārstības
LV	Mātītimo šķūnis	Nominālus stroves sunaudojumus	Leistinas maitinimas	Leistinas maitinimas
ND	Elektrisk tilkobling	Nominell stroomforbruk	Min. stroomforbruk	Tillatt ripplespenning
PL	Podłączenie elektryczne	Nominalne bieżące zużycie	Minimalne bieżące zużycie	Dopuszczalna wiązka dostarczanej energii
RU	Электропитание	Номинальное потребление тока	Минимальное потребление тока	Допустимый уровень пульсации напряжения
SE	El-anslutning	Nominell stromförbrukning	Min. stromförbrukning	Max. ripplespänning
CZ	Elektrická propojenie	Nominálna spotreba prúdu	Minimálna spotreba prúdu	Povolené kolísanie napájania
	Napájacie napětí	Nominální spotreba	Minimální spotreba	Povolená tolerancia ripple
6607C: 12 VDC ± 5 %			6607C: 0 A	6607C: <100 mVpp

Stromversorgungsvoraussetzung: Stromversorgungsspannung muss kurzschlussgeschützt sein.

Power supply requirement: Power supply output must be short circuit protected

Krav til strømforsyning: Strømforsyningssugang skal være kortslutningsbeskyttet

Requisitos del suministro eléctrico: el suministro eléctrico debe estar protegido contra cortocircuitos

Nörded vooluhallikate: Vooluallika väljund peab olema kaitsud lühise eest

Vaatimukset virtalähteelle: Virtalähteen ulostulon tullee olla ölkosulkus sojattu

Vereisten voor de voeding: De uitgang van de voeding moet bescherm zijn tegen kortsluitingen

Unité d'alimentation électrique: La sortie de l'unité d'alimentation doit être protégée contre le court-circuit

Requisiti dell'alimentazione: L'uscita deve essere protetta da cortocircuito

Prasības attiecībā uz barošanas ierīci: ierīces izvadam jābūt aizsargātam pret īsslēgumiem

Reittalavimai mahtinimo saltinii: turi buti apsauga nuo trumpo jungimo

Krav til strømforsyning: Strømforsyningsspanning må være kortslutningsbeskyttet

Wymagania w stosunku do zasilacza: Zasilacz musi być wyposażony w zabezpieczenie przeciwzwarcie

Требования к источнику тока: Выход источника тока защищен от короткого замыкания

Krav på matningsdon: Utspänningen skal vara kortslutningssäker

Požiadavky na napájanie: Výstup napájania musí byť chránený voči skratu

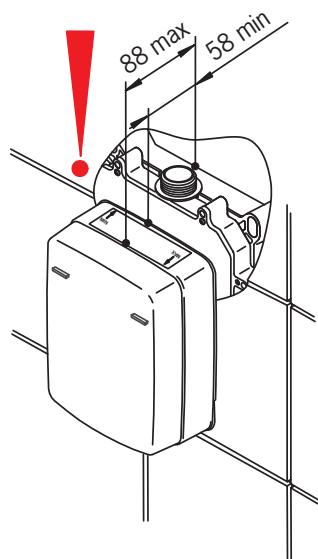
Požadavky týkající se napájeního zdroje: Výstup napájajúceho zdroja musí byť chránený proti zkratu

DE Montage
 GB Installation
 DK Installation
 ES Montaje
 EE Paigaldus
 FI Asennus
 NL Installatie
 FR Installation
 IT Montaggio
 LV Montāža
 LT Montavimas
 NO Montering
 PL Instalacja
 RU Установка
 SE Installation
 SK Inštalácia
 CZ Montáž

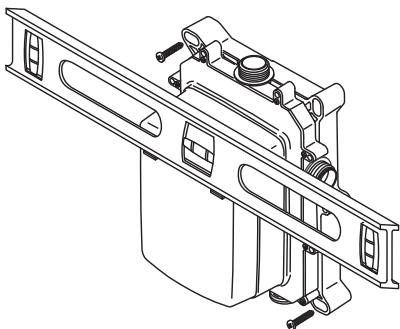
6217A

DK
 FI
 NO
 SE

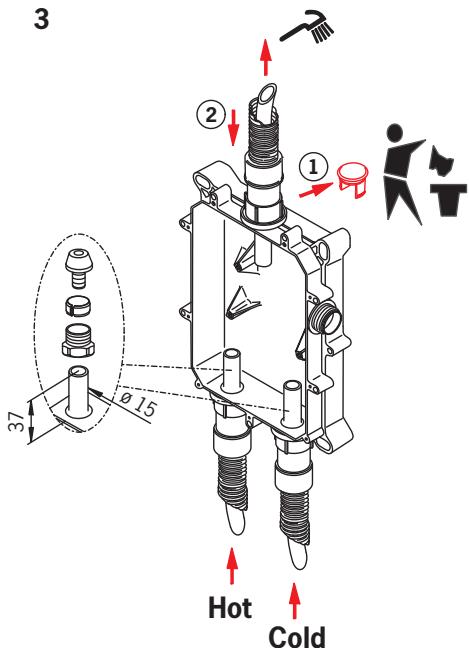
1



2

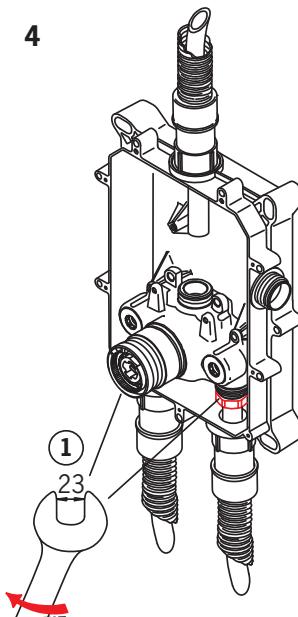


3



DE	Montage
GB	Installation
DK	Installation
ES	Montaje
EE	Paigaldus
FI	Asennus
NL	Installatie
FR	Installation
IT	Montaggio
LV	Montāža
LT	Montavimas
NO	Montering
PL	Instalacja
RU	Установка
SE	Installation
SK	Inštalácia
CZ	Montáz

4

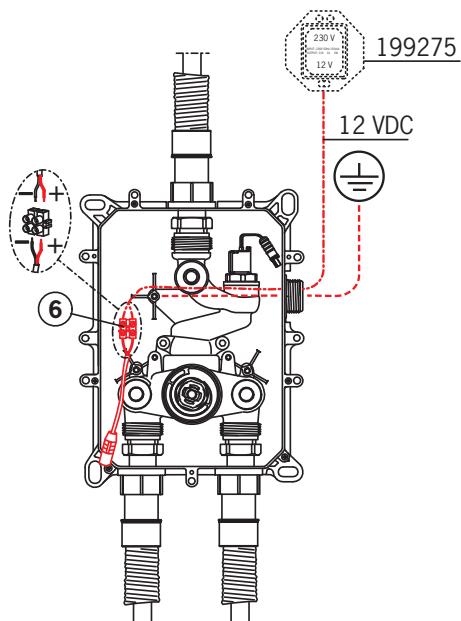
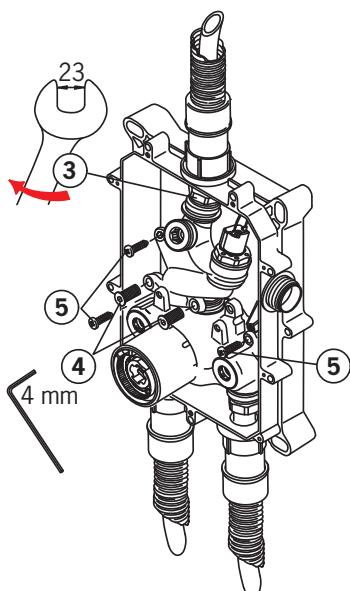
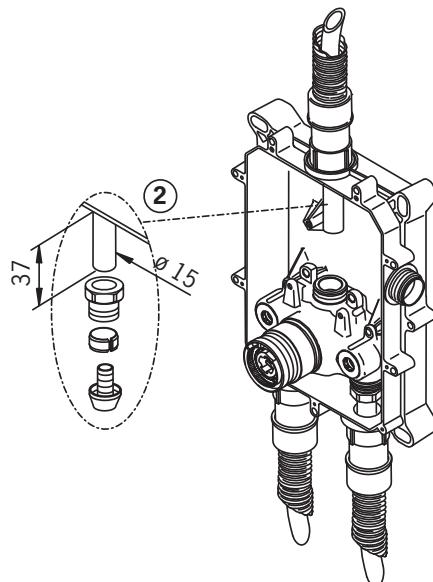
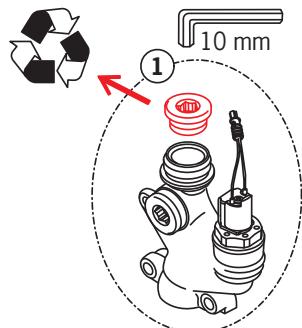


(A) 1 - 1 1/2 x

(B) 1/2 - 1 x

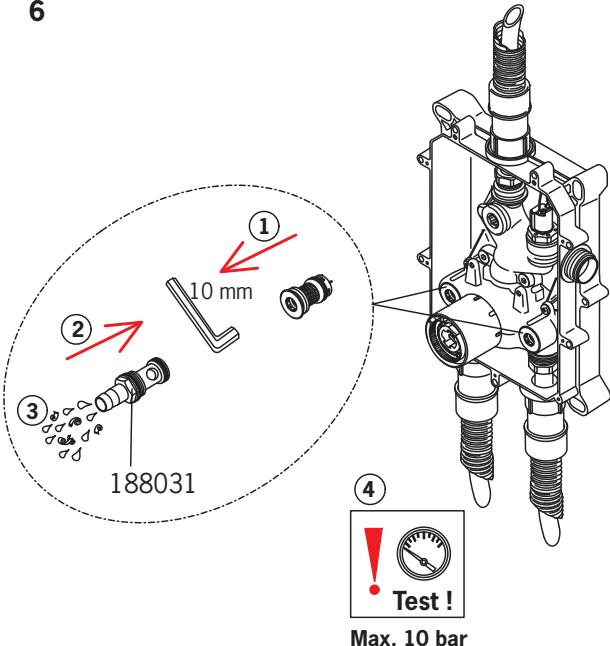
(C) 1/2 - 1 x





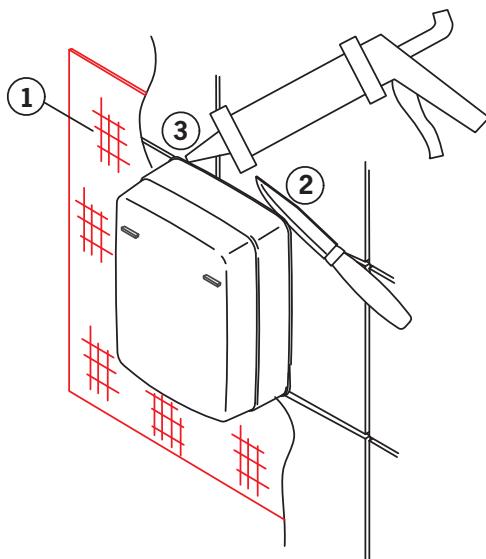
DE Spülen
GB Rinsing
DK Gennemskyldning
ES Aclarar
EE Loputama
FI Huuhtelu
NL Spoelen
FR Rinçage
IT Spurgo
LV Skalošana
LT Montavimas
NO Rengjøring
PL Płukania
RU Промывка
SE Renspolning
SK Vypláchnutie
CZ Vypláchnutí

6



DE Montage
GB Installation
DK Installation
ES Montaje
EE Paigaldus
FI Asennus
NL Installatie
FR Installation
IT Montaggio
LV Montāža
LT Montavimas
NO Montering
PL Instalacja
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia
CZ Montáz

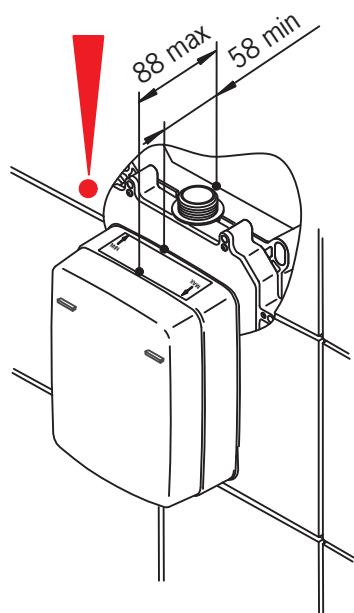
7



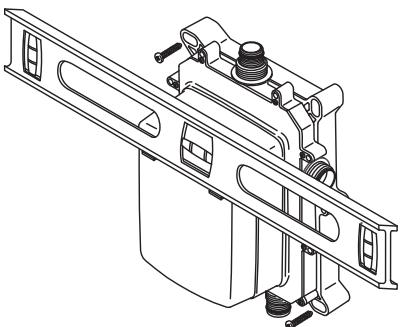
DE	Montage
GB	Installation
DK	Installation
ES	Montaje
EE	Paigaldus
FI	Asennus
NL	Installatie
FR	Installation
IT	Montaggio
LV	Montāža
LT	Montavimas
NO	Montering
PL	Instalacja
RU	Установка
SE	Installation
SK	Inštalácia
CZ	Montáž

6227A

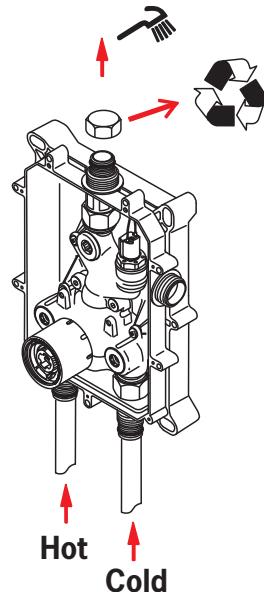
1



2

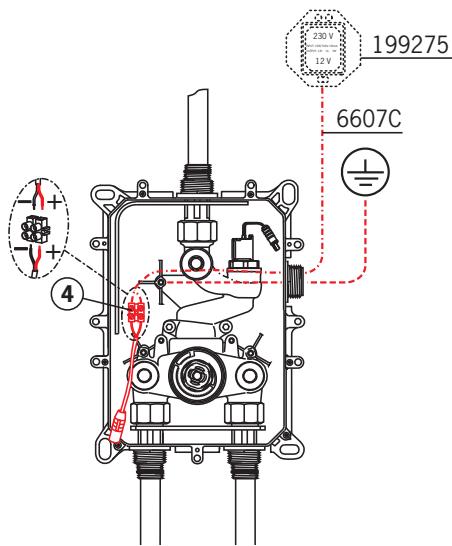


3

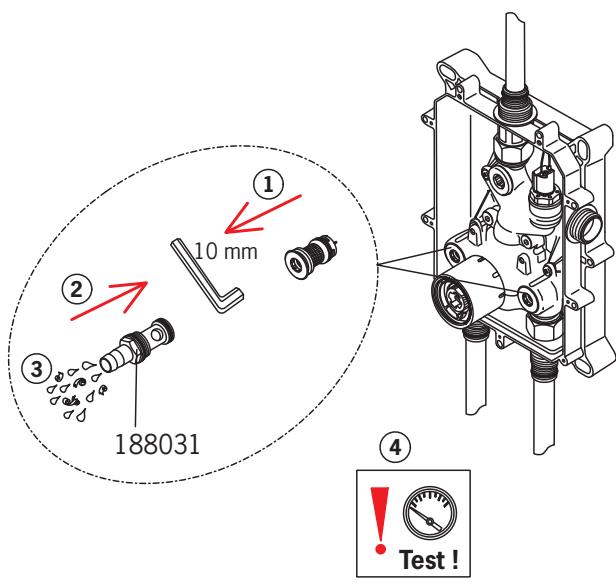


DE	Montage
GB	Installation
DK	Installation
ES	Montaje
EE	Paigaldus
FI	Asennus
NL	Installatie
FR	Installation
IT	Montaggio
LV	Montāža
LT	Montavimas
NO	Montering
PL	Instalacja
RU	Установка
SE	Installation
SK	Inštalácia
CZ	Montáž

3

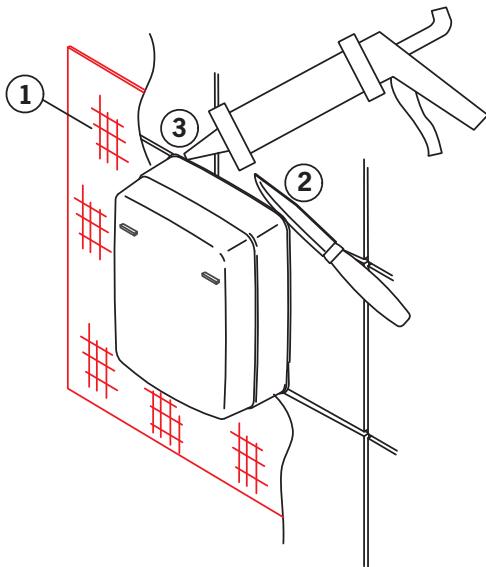


4



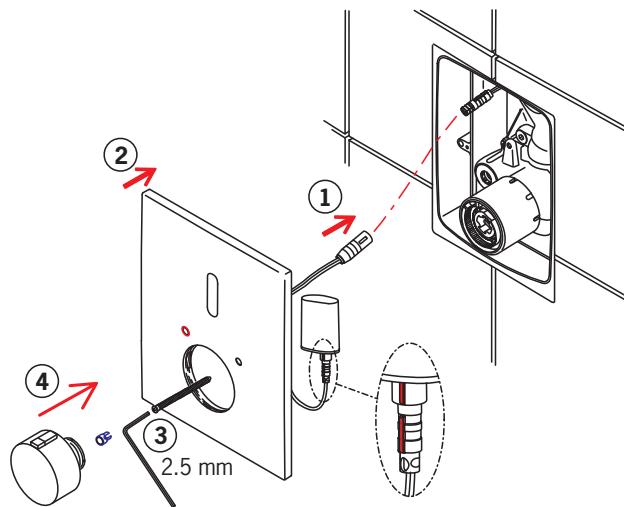
DE	Montage
GB	Installation
DK	Installation
ES	Montaje
EE	Paigaldus
FI	Asennus
NL	Installatie
FR	Installation
IT	Montaggio
LV	Montāža
LT	Montavimas
NO	Montering
PL	Instalacja
RU	Установка
SE	Installation
SK	Inštalácia
CZ	Montáž

5

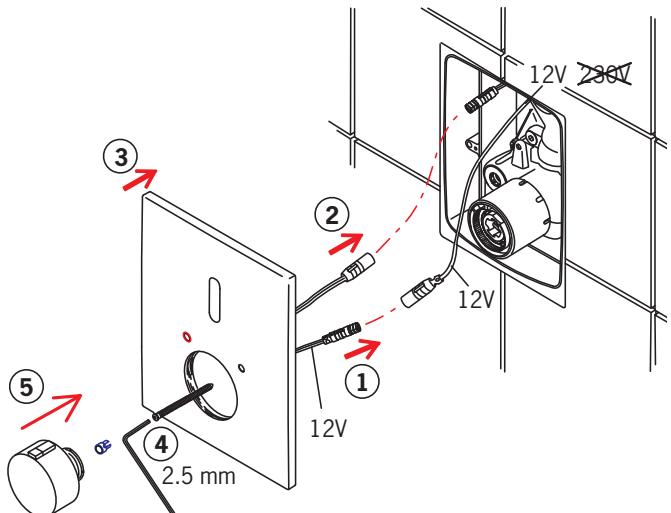


Montage
 Installation
 Installation
 Montaje
 Paigaldus
 Asennus
 Installatie
 Installation
 Montaggio
 Montāža
 Montavimas
 Montering
 Instalacja
 Установка
 Installation
 Inštalácia
 Montáz

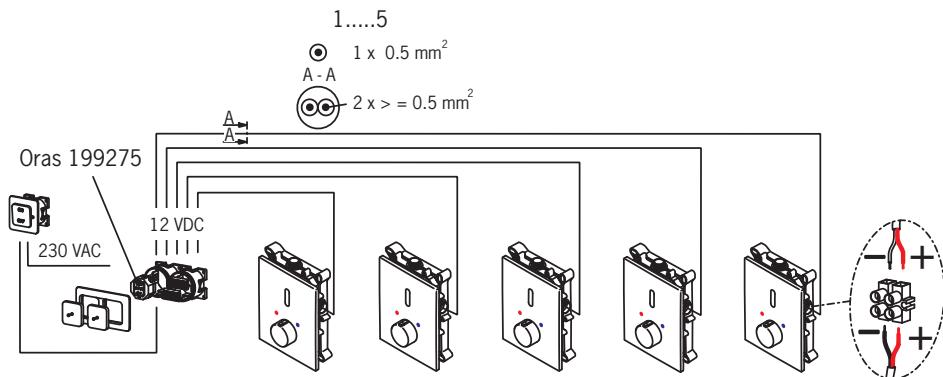
6657C (6 V)



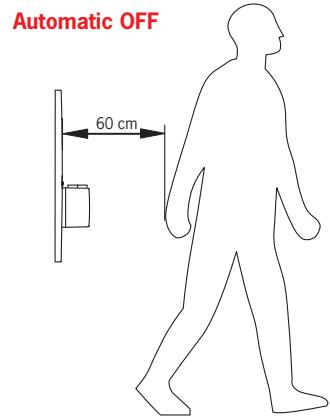
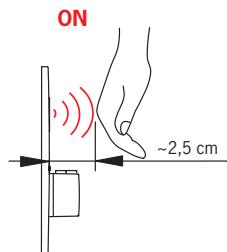
6607C (12 VDC)



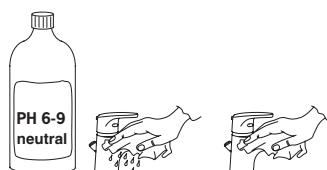
1 Oras 199275 + 6607C (12 VDC)



- (DE) **Funktion**
- (GB) **Operation**
- (DK) **Betjening**
- (ES) **Servicio**
- (EE) **Toimimine**
- (FI) **Toiminta**
- (NL) **Bediening**
- (FR) **Utilisation**
- (IT) **Funzionamento**
- (LV) **Darbības princips**
- (LT) **Veikimo principas**
- (NO) **Funksjon**
- (PL) **Działanie**
- (RU) **Принцип действия**
- (SE) **Funktion**
- (SK) **Prevádzka**
- (CZ) **Funkce**

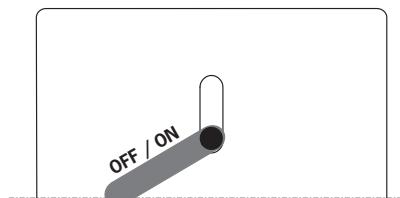


- (DE) **Reinigung der Armatur**
- (GB) **Cleaning the faucet**
- (DK) **Rengøring af armaturet**
- (ES) **Limpieza de la grifería**
- (EE) **Puhastamine**
- (FI) **Puhdistus**
- (NL) **Reinigen van de kraan**
- (FR) **Nettoyage du robinet**
- (IT) **Pulizia della rubinetteria**
- (LV) **Krāna tīrišana**
- (LT) **Ventilio valymas**
- (NO) **Rengjøring av kranen**
- (PL) **Czyszczenie baterii**
- (RU) **Чистка смесителя**
- (SE) **Rengöring av kranarna**
- (SK) **Čistenie vodovodnej batérie**
- (CZ) **Čištění baterie**



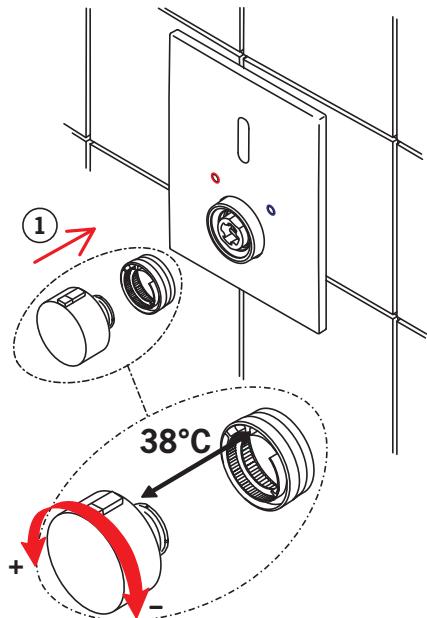
① OFF "BEP" (0 - 5 min) → ② ON "BEEEP"

(5 min)

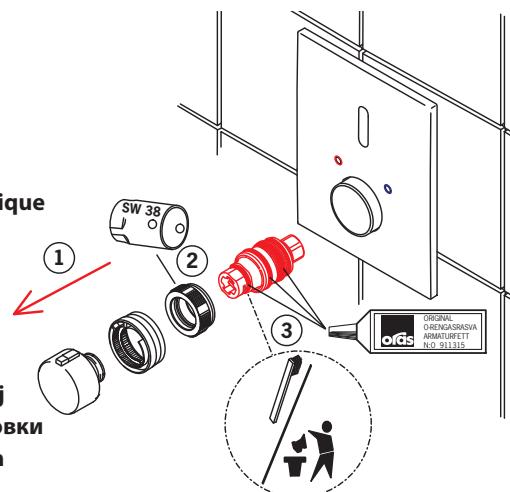


SERVICE 1

- (DE) Temperatureinstellung
- (GB) Temperature adjustment
- (DK) Justering af temperaturen
- (ES) Ajuste de la temperatura
- (EE) Temperatuuri seadmne
- (FI) Lämpötilan säätö
- (NL) Temperatuursinstelling
- (FR) Limitation de la température
- (IT) Regolazione della temperatura
- (LV) Temperatūras regulēšana
- (LT) Temperatūros nustatymas
- (NO) Justering av temperaturen
- (PL) Regulacja temperatury
- (RU) Регулировка температуры
- (SE) Justering av blandningstemperatur
- (SK) Nastavenie teploty
- (CZ) Nastavení teploty

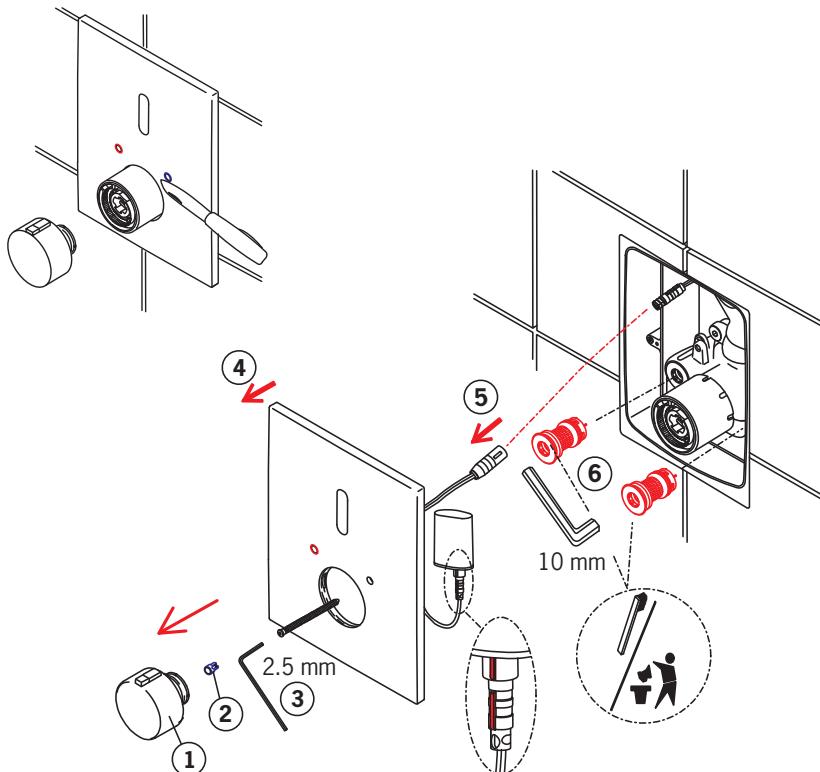


- (DE) Wartung der Kartusche
- (GB) Servicing the cartridge
- (DK) Service på termostatdelen
- (ES) Mantenimiento del cartucho
- (EE) Seadeosa hooldus
- (FI) Säättöosan huolto
- (NL) Onderhoud van het membraan
- (FR) Entretien de l'élément thermostatique
- (IT) Manutenzione della cartuccia
- (LV) Temperatūras regulēšanas kasetnes tīrīšana/maiņa
- (LT) Valdančiosios kasetės pakeitimasis
- (NO) Service på termostatdelen
- (PL) Wymiana głowicy termostatycznej
- (RU) Техобслуживание узла регулировки
- (SE) Service av regleringsrads i blandaren
- (SK) Servis kartuše
- (CZ) Servis kartuše

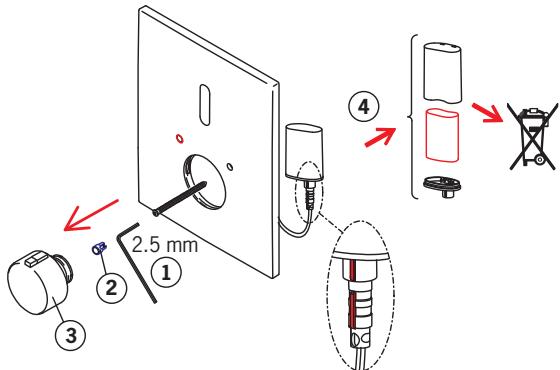


SERVICE 1

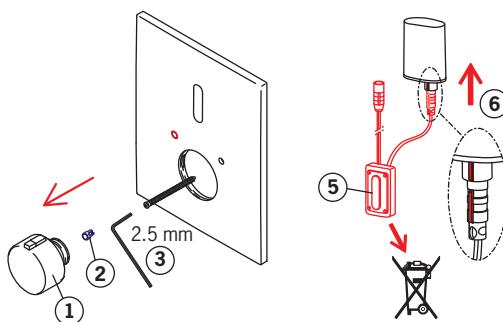
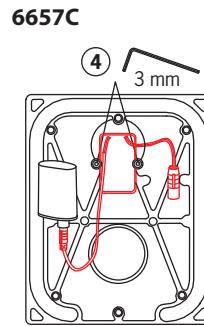
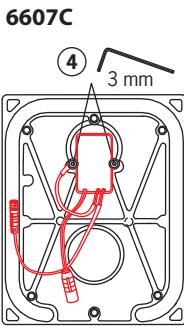
- (DE) Reinigung/Wechsel der Filter
- (GB) Cleaning/changing the litter filters
- (DK) Rensning/udskiftning af filtre
- (ES) Limpieza/cambio de los filtros
- (EE) Prügipüüduri puhastamine/vahetamine
- (FI) Roskasiivilöiden puhdistaminen/vaihtaminen
- (NL) Reinigen/veranderen van de filters
- (FR) Nettoyage/changement des filtres
- (IT) Pulizia/sostituzione dei filtri
- (LV) Filtru tīršana/maiņa
- (LT) Filtru valymas/keitimas
- (NO) Rensing/bytting av filter
- (PL) Czyszczenie/wymiana filtra
- (RU) Очистка и замена уплотнительных фильтров
- (SE) Rengöring/byte av smutsfilter
- (SK) Čistenie/výmena odpadových filtrov
- (CZ) Údržba/čištění filtrů



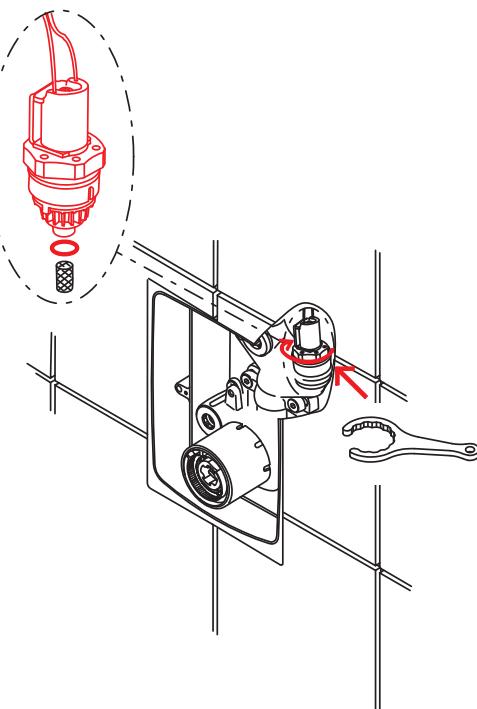
- (DE) Wechsel der Batterie
- (GB) Changing the battery
- (DK) Udskiftning af batteri
- (ES) Cambiar la batería
- (EE) Patarei vahetamine
- (FI) Pariston vaihto
- (NL) Batterij vervangen
- (FR) Changement de la pile
- (IT) Sostituzione della batteria
- (LV) Baterijas maiņa
- (LT) Baterijos pakeitimasis
- (NO) Bytting av batteri
- (PL) Wymiana baterii zasilającej
- (RU) Замена батарейки
- (SE) Byte av batteri
- (SK) Výmena batérie
- (CZ) Výměna baterie



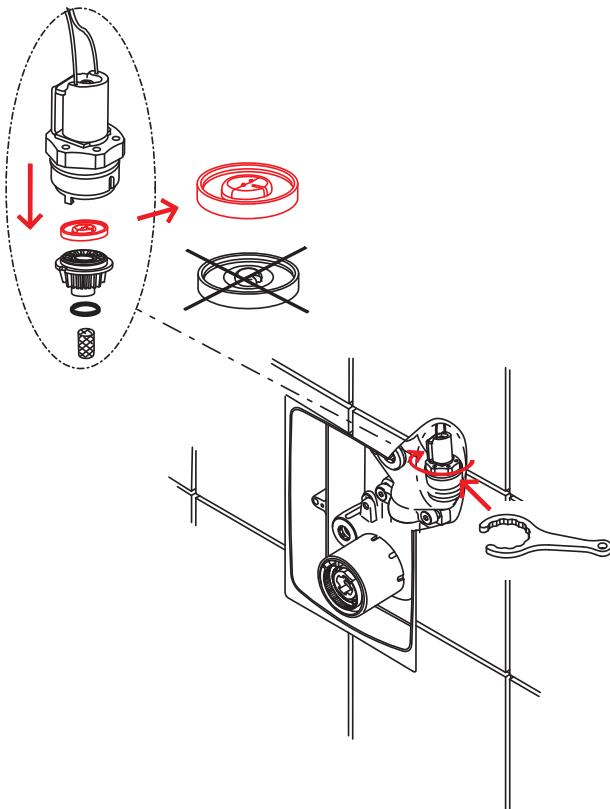
- (DE) Austausch des Sensors
- (GB) Changing the sensor
- (DK) Udskiftning af sensoren
- (ES) Cambiar el sensor
- (EE) Sensori vahetamine
- (FI) Sensorin vaihto
- (NL) Vervangen van de sensor
- (FR) Changement de la cellule
- (IT) Sostituzione del sensore
- (LV) Sensors maiņa
- (LT) Sensorius pakeitimasis
- (NO) Bytte av sensor
- (PL) Wymiana sensora
- (RU) Замена датчика, модели
- (SE) Byte av sensor
- (SK) Výmena senzora
- (CZ) Výměna senzoru



- (DE) Wartung der Magnetventil**
(GB) Servicing the solenoid valve
(DK) Rensning/udskiftning af magnetventilens
(ES) Cambiar la válvula magnética
(EE) Magnetventiili vaihetamine
(FI) Magneettiventtiilin vaihto
(NL) Vervanging van de magneetventiel
(FR) Changement de l'électrovanne
(IT) Sostituzione della valvola magnetica
(LV) Elektromagnētiskā vārsta maiņa
(LT) Elektromagnetinio vožtuvo pakeitimas
(NO) Bytting av magnetventil
(PL) Wymiana zaworu solenoidowego
(RU) Замена электромагнитного клапана
(SE) Byte av magnetventil
(SK) Výmena elektromagnetického ventilu
(CZ) Servis solenoidového ventilu

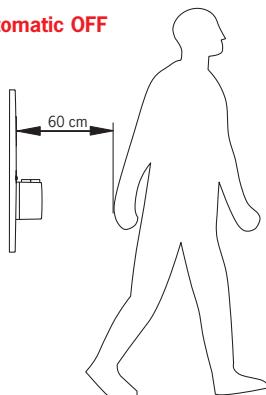


- (DE) Wartung der Magnetventilmembrane
- (GB) Servicing the solenoid valve membrane
- (DK) Rensning/udskiftning af magnetventilens membran
- (ES) Cambiar la membrana de la válvula magnética
- (EE) Magnetventiili membraani hooldus
- (FI) Magneettiventtiilin kalvon huolto
- (NL) Onderhoud van het membraan
- (FR) Entretien de la membrane de la vanne
- (IT) Sostituzione della valvola magnetica - membrane
- (LV) Elektromagnētiskā vārsta membrānas serviss
- (LT) Techninė elektromagnetinio vožtuvo membranos priežiūra
- (NO) Rensning/udskiftning af magnetventilens membran
- (PL) Wymiana membrany zaworu solenoidowego
- (RU) Чистка мембранны электромагнитного клапана, модели
- (SE) Service av magnetventilens membran
- (SK) Servis membrány elektromagnetického ventilu
- (CZ) Servis membrány solenoidového ventilu

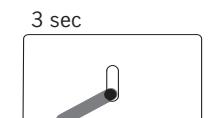


- (DE) Änderung der Werkseinstellungen
(GB) Changing the factory settings
(DK) Ændring af fabriksindstillinger
(ES) Cambio de los ajustes de fábrica
(EE) Tehaseseadete muutmine
(FI) Tehdasasetusten muuttaminen
(NL) Wijziging factory settings
(FR) Changement du réglage d'usine
(IT) Modifiche delle regolazioni di fabbrica
(LV) Rūpnicās iestatījumu maiņa
(LT) Gamyklinių nustatymų pakeitimasis
(NO) Forandring av fabrikkens forhåndsinnstillingar
(PL) Zmiana nastaw fabrycznych
(RU) Изменение заводских значений
(SE) Justering av fabriksinställda styrparametrar
(SK) Zmena továrenských nastavení
(CZ) Změna hodnot předem nastavených výrobcem

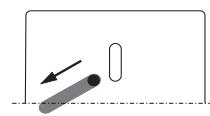
Automatic OFF



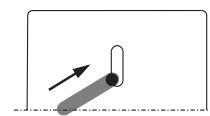
① "BEP" -> 3sec -> "BEP BEP"
60 cm -> 50 cm



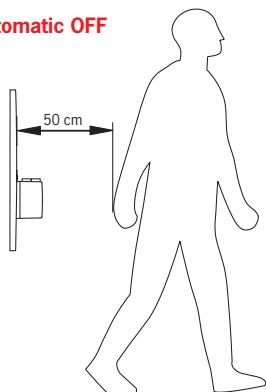
②



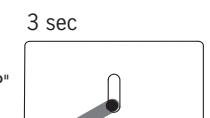
③ "BEEEEP" -> OK



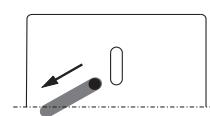
Automatic OFF



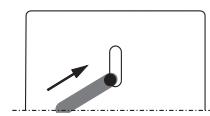
① "BEP" -> 3sec -> "BEP BEP BEP BEP"
50 cm -> 60 cm



②



③ "BEEEEP" -> OK





Ersatzteile



Spare parts



Reservedele



Piezas de recambio



Varuosad



Varaosat



Reserve-onderdelen



Pièces détachées



Pezzi di ricambio



Rezerves daļas



Atsarginės dalys



Reservedeler



Części zamienne



Запасные части



Reservdelar



Náhradné diely



Náhradní díly

6257C (6 V)

1 859323V

2 159080V

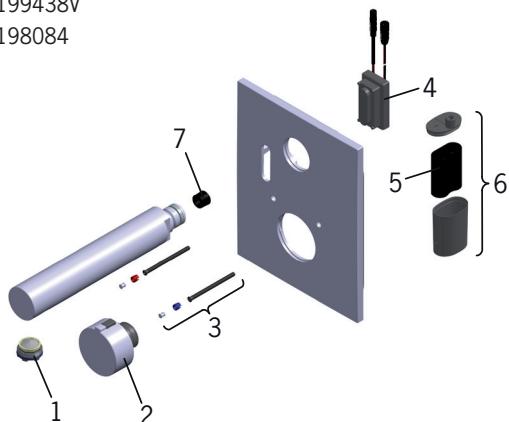
3 600305V

4 600201V

5 198330

6 199438V

7 198084



6207C (12 VDC)

1 859323V

2 159080V

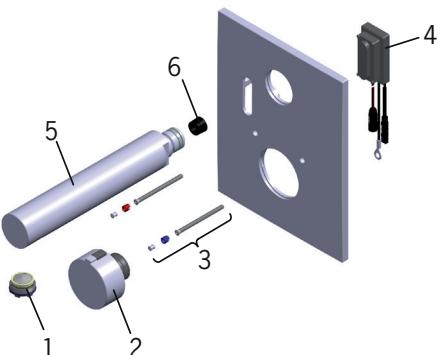
3 600305V

4 600204V

5 600236V (185 mm)

5 600396V (250 mm)

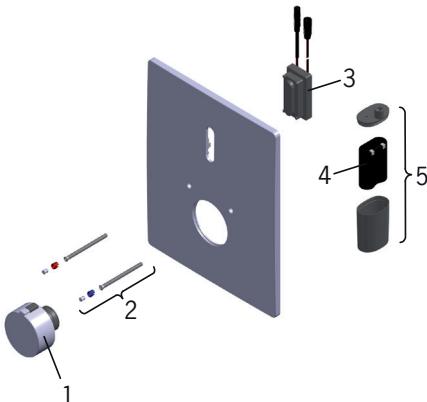
6 198084



- (DE) **Ersatzteile**
(GB) **Spare parts**
(DK) **Reservedele**
(ES) **Piezas de recambio**
(EE) **Varuosad**
(FI) **Varaosat**
(NL) **Reserve-onderdelen**
(FR) **Pièces détachées**
(IT) **Pezzi di ricambio**
(LV) **Rezerves daļas**
(LT) **Atsarginės dalys**
(NO) **Reservedeler**
(PL) **Części zamienne**
(RU) **Запасные части**
(SE) **Reservdelar**
(SK) **Náhradné diely**
(CZ) **Náhradní díly**

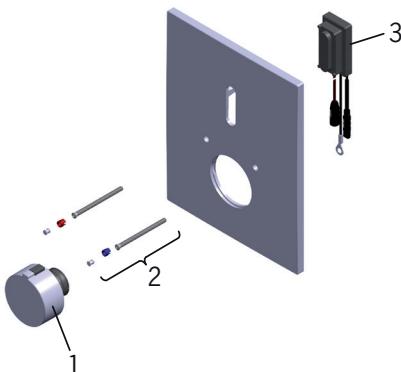
6657C (6 V)

- 1 159080V
 2 600305V
 3 600259V
 4 198330
 5 199438V



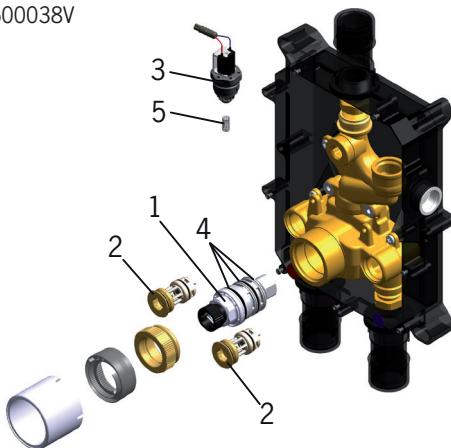
6607C (12 VDC)

- 1 159080V
 2 600305V
 3 600203V

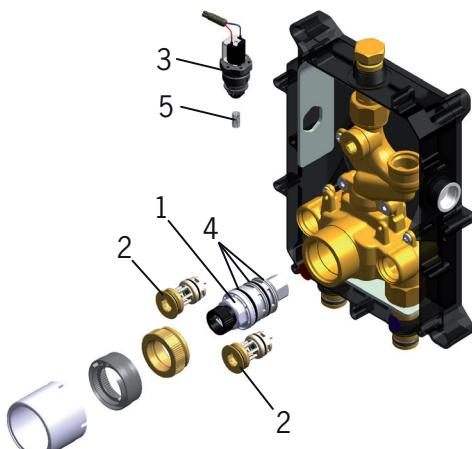


- (DE) Ersatzteile
- (GB) Spare parts
- (DK) Reservedele
- (ES) Piezas de recambio
- (EE) Varuosad
- (FI) Varaosat
- (NL) Reserve-onderdelen
- (FR) Pièces détachées
- (IT) Pezzi di ricambio
- (LV) Rezerves daļas
- (LT) Atsarginės dalys
- (NO) Reservedeler
- (PL) Części zamienne
- (RU) Запасные части
- (SE) Reservdelar
- (SK) Náhradné diely
- (CZ) Náhradní díly

6217A
 1 178780V
 2 178295
 3 199206V
 4 178796V
 5 600038V



6227A
 1 178780V
 2 178295
 3 199206V
 4 178796V
 5 600038V



Oras is a significant developer, manufacturer and marketer of kitchen and bathroom faucets. Ever since the company's founding in 1945 in Rauma, Finland, Oras has been dedicated to bring products of high quality and design with user-friendly technological solutions to the markets. Each technological improvement is designed to contribute to water and energy savings. As early as in the 1990s, Oras presented the touchless, electronic faucets to the European HVAC markets. Oras' vision is to become the true owner of the electronic faucet markets in Europe.

Oras is entirely owned by a family company Oras Invest. All Oras faucets are produced in Europe, in the company's three factories located in Rauma, Finland, in Olesno, Poland and in Leksvik, Norway. Likewise the raw material and the components used in production are sourced from European suppliers. For more information, visit www.oras.com

Det Norske Veritas Certification OY/AB certifies that the Quality Management System of Oras Oy in Rauma Finland, conforms to the ISO 9001, the Environmental Management System to the ISO 14001 standard and the Occupational Health and Safety System to the OHSAS 18001 standard. The certificates are valid for development, manufacture, marketing, sales and after sales services of faucets, accessories and valves.

The TÜV CERT Certification Body of TÜV NORD Zertifizierungs- und Umweltgutachter Gesellschaft mbH certifies that the Quality Management System of Oras Olesno Sp. z o.o. in Olesno Poland, conforms to the ISO 9001, the Environmental Management System to the ISO 14001 standard and the Occupational Health and Safety System to the OHSAS 18001 standard. The certificates are valid for manufacture, storage, marketing, sales and after sales services of faucets, valves and accessories.



ORAS GROUP

Isometsäntie 2, P.O. Box 40
FI-26101 Rauma
Finland
Tel. +358 2 83 161
Fax +358 2 831 6300
Info.Finland@oras.com



www.oras.com

943043/06/11